

RISSINJEKTION UND HOHLRAUMVERFÜLLUNG

Mineralischer Füllstoff

INJECTION DE FISSURES ET REMPLISSAGE DES CAVITÉS

Matériaux minéraux



>> PDF <<



Anwendungsziele

- Schließen und Füllen von Rissen und Hohlräumen
- Kraftschlüssiges Verbinden gerissener Bauteile
- Herstellen einer zug- und druckfesten Verbindung
- Mauerwerksverfestigung und -stabilisierung

Füllstoffe

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)

Anforderungen an die Injektionspacker

- Verträglichkeit der Werkstoffe (Packerbestandteile) mit den verwendeten Füllstoffen
- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für im Bauteil verbleibende Teile
- Absperrmöglichkeit
- Querschnitt an die Fließeigenschaften des Füllstoffes angepasst
- Keine Querschnittsverengung bei Injektionspacker und Packeranschlussysteme

Objektbeispiele

- Wohn- und Industriegebäude
- Bauwerke aus Mauerwerk und Beton
- Natursteinbauwerke
- Historische und denkmalgeschützte Gebäude
- Ingenieurbau- und Wasserbauwerke
- Tief- und Kanalbau

But d'application

- Fermeture et remplissage des fissures et des cavités
- Connexion par friction des éléments de construction fissurés
- Création d'une connexion résistante à la traction et à la compression
- Consolidation et stabilisation de la maçonnerie dans la zone d'injection

Matériaux de remplissage

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension



Risse im Gewölbe | Fissures dans la voûte

Demandes aux injecteurs

- Le matériau d'injecteurs (composants d'injecteurs) doit être adéquat au matériau d'injection
- Fixation fiable dans l'élément de construction pendant l'injection aux pressions dépendant de la technique d'injection
- Résistance à la corrosion des parties restant dans l'élément de construction
- Possibilité de fermeture
- Diamètre intérieure adapté à l'aptitude d'écoulement de matériau d'injection
- Pas de réduction du diamètre intérieur dans le système d'injecteur et de raccords

Objets appropriés

- Bâtiments résidentiels et industriels
- Constructions en maçonnerie
- Constructions en pierres naturelles
- Bâtiments historiques et classés monument historique
- Ouvrages d'art et constructions hydrauliques
- Travaux publics et canalisation



Risse im homogenen Mauerwerk - Sanierung mit mineralischen Füllstoffen | Fissures dans la maçonnerie homogène - Rénovation avec des charges minérales

HOHLRAUMVERFÜLLUNG | REMPLISSAGE DES VIDES

RISSINJEKTION | INJECTION DE FISSURES

Lamenschlagpacker
 Injecteur lamelle à enfoncer

Stahlpacker
 Injecteur en acier

Keilpacker
 Injecteurs cunéiformes

Klebepacker
 Injecteurs à coller



Vorteile

- **Im Nieder- und Hochdruckverfahren injizierbar**
 - » Die besonderen Materialeigenschaften des Klebepackers begünstigen den Haftverbund zwischen Kleber und Klebefläche des Packers. Die Klebepacker halten in Abhängigkeit vom Verbund mit dem Untergrund hohen Injektionsdrücken stand.
- **Zeit- und Materialersparnis**
 - » Der Kleber wird mit Hilfe des Klebfix (ca. 6 g) auf der Klebefläche des Packers aufgetragen
 - » Das Verdämmmaterial muss nur noch über den Riss aufgetragen werden
- Die besonderen Materialeigenschaften der Klebepacker begünstigen den Haftverbund zwischen Kleber und Klebefläche des Packers. Die Klebepacker halten in Abhängigkeit mit dem Untergrund hohen Drücken stand

Einsatzgebiete

- Auf nicht feuchten Untergründen
- Bauteile mit dichter Bewehrung
- Spannbeton
- Rissbreite ab ca. 0,2 mm mit Füllstoff Zementsuspension (ZS)

Setzen der Klebepacker

- Aufrauen der Oberflächen beidseitig vom Riss in Abhängigkeit vom Bauteil, entfernen von losen Teilen, Staub usw.
- Packerabstand ist abhängig von der Bauteildicke (i. d. R. Bauteildicke = Packerabstand)
- Sicherung des Injektionskanals durch Einschlagen eines eingefetteten Stahlstiftes in den Riss
- Riss mit Verdämmmaterial verschließen, jedoch Rissende zur Entlüftung und Füllstandskontrolle freilassen
- Alle Stahlstifte entfernen und ein Verschlussstück auf den Packern montieren, öffnen und die Injektion starten
- Injiziert wird von unten nach oben, Verschlussstück schließen, wenn am nachfolgenden Packer ein Luft- und Füllstoffgemisch austritt
- Die Injektion am nächsten Packer fortsetzen
- Innerhalb der Verarbeitungszeit muss jeder Packer nachinjiziert werden
- Nach dem Aushärten des Injektionsmaterials Packer und Verdämmmaterial entfernen
- Oberfläche reprofiliert

Hinweis

- Vor der Anwendung wird eine Probeinjektion am Objekt empfohlen
- Vor der Injektion mit mineralischen Füllstoffen ist der Riss oder Hohlraum vorzunässen

Hohe Klebekraft | Haut pouvoir adhésif



Sehr gute Adhesion auch zwischen Kleber und Packer
Très bonne adhésion aussi entre l'adhésif et l'injecteur



Anwendungsvideo
Video

Avantages

- **Injectable dans les procédés à basse et haute pression**
 - » Les propriétés particulières du matériau de l'injecteur à coller favorisent la liaison adhésive entre l'adhésif et la surface adhésive de l'injecteur. Les injecteurs à coller résistent à des pressions d'injection élevées en fonction de la liaison avec le support.
- **Gain de temps et de matériel**
 - » La colle est appliquée sur la surface adhésive de l'injecteur à l'aide de Klebfix (environ 6 g)
 - » Le matériau isolant ne doit être appliqué que sur la fissure
- Les propriétés particulières du matériau de l'injecteur favorisent l'adhérence entre l'adhésif et la surface adhésive de l'injecteurs. Les obturateurs adhésifs résistent à des pressions élevées selon le substrat

Domaines d'application

- Sur des substrats non humides
- Composants avec renfort dense
- Béton précontraint
- Largeur de fissure à partir d'env. 0,2 mm avec coulis de ciment en suspension

Placer les injecteurs à coller

- Gratter et nettoyer les surfaces de part et d'autre de la fissure dépendant de l'élément de construction
- La distance entre les injecteurs dépend de l'épaisseur de l'élément de construction (normalement: épaisseur de l'élément de construction = distance entre les injecteurs)
- Protéger le canal d'injection par enfoncer un clou en acier graissé dans la fureur
- Appliquer du mastic de colmatage sur la surface adhésive de l'injecteur à coller, enfiler l'injecteur sur le clou en acier et coller l'injecteur sur la fissure
- Enlever tous les clous en acier et monter un obturateur à curseur sur l'injecteur, ouvrir et commencer l'injection
- Injecté de bas en haut, fermer l'obturateur à curseur si un mélange d'air et de remplissage s'échappe de l'injecteur suivante
- Poursuivre l'injection à l'injecteur suivante
- Chaque injecteur doit être réinjectée dans le délai de traitement
- Après le durcissement du matériau d'injection, enlever l'injecteur et le matériau isolant
- Reprofilage de surface

Information

- Une injection d'échantillon sur l'objet est recommandée avant l'utilisation
- Avant l'injection de charges minérales, la fissure ou la cavité doit être préhumidifiée





Anwendungsvideo
Vidéo



Einsatzgebiete

- Bei trockenen und feuchten Bauteilen
- Zur Hohlraumverfüllung
- Nieder- und Hochdruckinjektion in Bauwerken

Anforderungen an die Injektionspacker

- Verträglichkeit der Werkstoffe (Packerbestandteile) mit verwendeten Füllstoffen
- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für die im Bauwerk verbleibenden Teile
- Abspermmöglichkeit

Setzen der Injektionspacker

- Packerabstand ist abhängig von der Bauteildicke
($\frac{1}{2}$ Bauteildicke = Packerabstand)
- Wechelseitig im Winkel von 45° zum Riss bohren, um den Riss in der Bauteilmitte zu treffen (objektabhängig)
- Reinigen (z. B. mit Druckluft) und vorbereiten der Bohrlöcher, je nach Füllstoff Packer setzen und verspannen (bei trockenen Rissen Rissflanken vornässen)
- Riss mit Verdämmmaterial verschließen, Rissende zur Entlüftung und Füllstandskontrolle freilassen, bei senkrechten Rissen am höchsten Punkt
- Packer injizieren, bis aus dem nächsten Packer der Rissfüllstoff austritt, innerhalb der Verarbeitungszeit des Rissfüllstoffes jeden Packer nachinjizieren
- Nach der Injektion werden die Injektionspacker entfernt bzw. nicht korrodierende Teile können im Bauwerk verbleiben (Vereinbarung mit dem Bauherren erforderlich)
- Bohrlöcher verfüllen

Verdämmung

- Die Verdämmung verhindert das Austreten des Füllstoffes während der Injektion
- Reparatur auftretender Leckagen mit schnell reagierenden Stoffen

Domaines d'application

- Éléments de construction secs et humides
- Pour le remplissage des cavités
- Injection basse et haute pression dans les bâtiments

Demandes aux injecteurs

- Compatibilité des matériaux (composants de l'injecteur) avec les charges utilisées
- Fixation fiable dans le composant aux pressions d'injection liées au procédé
- Résistance à la corrosion des pièces restant dans le bâtiment
- Possibilité de fermer l'injecteur

Placer les injecteurs

- La distance de l'injecteur dépend de l'épaisseur du composant
($\frac{1}{2}$ épaisseur du composant = distance de l'injecteur)
- Percer alternativement à 45° par rapport à la fissure pour frapper la fissure au milieu du composant (selon l'objet)
- Nettoyer (par ex. avec l'air comprimé) et préparer les trous de perçage en fonction de la charge, placer l'injecteur et serrer (dans le cas de fissures sèches, flancs de fissures préhumidifiés)
- Étanchéité des fissures à l'aide d'un matériau isolant, laisser l'extrémité de la fissure libre pour la ventilation et le contrôle du niveau, pour les fissures verticales au point le plus haut
- Injecter l'injecteur jusqu'à ce que le produit de remplissage de fissures sorte de l'injecteur suivant, réinjecter chaque injecteurs dans le temps de traitement de la remplisseuse de fissures
- Après l'injection, les injecteurs sont retirés ou des pièces non corrosives peuvent rester dans le bâtiment (accord avec le client requis)
- Obturer les forures

Colmatage

- Le colmatage empêche la charge de s'échapper pendant l'injection
- Réparation de fuites avec des substances à réaction rapide

Universal-Klebepacker - Kunststoff Injecteur universel à coller - polymère

Querschieber, Flachkopfnippel (angespritzt) Ø 16 mm, freier Durchgang Ø 3 mm
 curseur transversal, Nipple à tête plate (injecté) Ø 16 mm, passage libre Ø 3 mm



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Klebefläche Ø 50 mm, Höhe 48 mm	surface adhésive Ø 50 mm, hauteur 48 mm	50	400-32-035

Vorteil/Hinweis

- Querschieber lässt sich bei Bedarf öffnen und schließen - Injektion nach ZTV-ING
- Es muss kein Öffnungsdruck überwunden werden
- Hohe Dichtigkeit wird erreicht
- Packer tropft nicht nach
- Keine Querschnittsverengung
- Verwendbar mit Injektionsharzen und mineralischem Material
- Das Verdämmmaterial muss nur noch über den Riss aufgetragen werden
- Im Nieder- und Hochdruckverfahren injizierbar
- Der Kleber wird mit Hilfe des Klebfix (ca. 6 g) auf der Klebefläche des Packers aufgetragen

Avantages/Informations

- On peut ouvrir et fermer l'obturateur à curseur transversal - selon ZTV-ING
- Pas de pression d'ouverture doit être surmontée
- Etanchéité élevée
- L'injecteur ne goutte pas
- Utilisable avec des résines d'injection et des matériaux
- Pas de rétrécissement de la section transversale
- Le matériau d'isolation ne doit être appliqué que sur la fissure
- Injectable dans les procédés à basse et haute pression
- L'adhésif est appliqué sur la surface adhésive de l'injecteur à l'aide du Klebfix (environ 6 g)

Anschluss Raccord	Nr. No.
Schiebekupplung-seitlich Accouplement coulissant - latéral	400-16-822
Schiebekupplung-gerade Accouplement coulissant - droit	400-16-821

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Klebfix	25260
Sikadur®-31+	000-02-939
Stahlstift Ø 2,5 x 60 mm Clou en acier Ø 2,5 x 60 mm	500-13-415
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Klebepacker - Kunststoff Injecteur à coller - polymère

Außengewinde R ¼", Schutzrille, freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", anneau de garde, passage libre Ø 7 mm



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Klebefläche Ø 50 mm, Höhe 50 mm	surface adhésive Ø 50 mm, hauteur 50 mm	100	400-32-010

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Klebfix	25260
Sikadur®-31+	000-02-939
Stahlstift Ø 2,5 x 60 mm Clou en acier Ø 2,5 x 60 mm	500-13-415
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Klebfix

Werkzeug zum Halten der Klebepacker und zum sparsamen Auftragen des Klebers (Verdämmmaterial, z. B. PUR- oder EP-Kleber) | outillage pour porter l'injecteur à coller et appliquer l'adhésif économe (mastic de colmatage, par ex. adhésif polyuréthane ou adhésif époxy)



Variante	Variante	Nr. No.
		25260

Vorteil/Hinweis

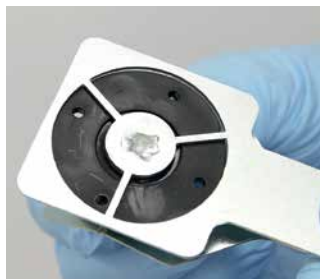
- Exakt benötigte Klebermenge (ca. 6 g) wird auf den Packer aufgetragen
- Keine Verklebung des Injektionskanals des Packers

Avantages/Informations

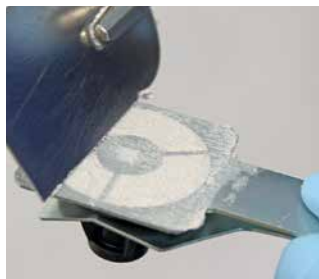
- La quantité exactement nécessaire (environ 6 g) est appliquée sur la surface adhésive
- Le canal d'injection ne peut pas se boucher

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Sikadur®-31+	000-02-939

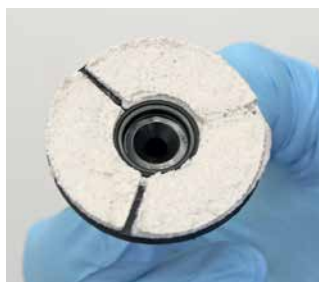
Funktionsweise Klebfix | Application «Klebfix»



Klebepacker in Klebfix einsetzen
Placer l'injecteur à coller dans
«Klebfix»



Kleber (Sikadur®-31+) auftragen
Appliquer de l'adhésif (Sikadur®-31 CF
Normal)



Fertige Klebefläche,
Zugang zum Riss bleibt erhalten
Surface adhésive préparée, l'accès à la
fissure est maintenu

Winkel-Klebepacker - Kunststoff Injecteur angulaire à coller - polymère

Außengewinde R ¼", Innengewinde M6, freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", filetage femelle M6, passage libre Ø 7 mm



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
2 Klebeflächen 50 x 35 mm, Höhe 43 mm	2 Surface adhésive 50 x 35 mm, hauteur 43 mm	100	400-31-810

Vorteil/Hinweis

- Das Verdämmmaterial muss nur noch über den Riss aufgetragen werden
- Im Nieder- und Hochdruckverfahren injizierbar

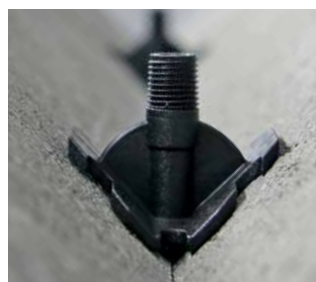
Avantages/Informations

- Le matériau d'isolation ne doit être appliqué que sur la fissure
- Injectable dans les procédés à basse et haute pression

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Sikadur®-31+	000-02-939
Stahlstift Ø 2,5 x 60 mm Clou en acier Ø 2,5 x 60 mm	500-13-415
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Anwendung Winkel-Klebepacker | Description Injecteur angulaire à coller



Schlagpacker - Kunststoff Injecteur à enfoncer - polymère

Außengewinde R ¼", Innengewinde M6 | filetage mâle R ¼", filetage femelle M6



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Ø 4 x 40 mm, freier Durchgang Ø 2 mm, Schaftlänge 12 mm	Ø 4 x 40 mm, passage libre Ø 2 mm, longueur de tige 12 mm	100	400-31-600
Ø 6 x 45 mm, freier Durchgang Ø 2,5 mm; Schaftlänge 18 mm	Ø 6 x 45 mm, passage libre Ø 2,5 mm, longueur de tige 18 mm	100	400-31-610

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35101
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-040
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-041

Lamellenschlagpacker - Kunststoff Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Außengewinde R ¼", freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", passage libre Ø 7 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
14 x 100			100	400-31-780
18 x 100			100	400-31-790

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Injektion mit Zementsuspension und Microemulsion für Mauerwerk mit Hohlräumen
- Injection de suspension de ciment et de microémulsion dans les murs creux

Funktionsweise Lamellenschlagpacker | Fonction Injecteur lamellé à enfoncer



Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35101
Setzwerkzeug SDS-Plus Outil de montage SDS-Plus	35122
Ziehknebel Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-121
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-120
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-040
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-102
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Keilpacker - Kunststoff Injecteur cunéiforme - polymère

Außengewinde R ¼" | filetage mâle R ¼"



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Länge 51 mm, Rissbreite 2,5 – 7 mm, freier Durchgang Ø 2 mm	Longueur 51 mm, largeur de fissure 2,5 – 7 mm, passage libre Ø 2 mm	100	400-32-091
Länge 82 mm, Rissbreite 7 – 14 mm, freier Durchgang Ø 4 mm	Longueur 82 mm, largeur de fissure 7 – 14 mm, passage libre Ø 4 mm	100	400-32-093
Länge 82 mm, Rissbreite 12 – 22 mm, freier Durchgang Ø 6 mm	Longueur 82 mm, largeur de fissure 12 – 22 mm, passage libre Ø 6 mm	indv	400-32-095

Vorteil/Hinweis

- Zeitersparnis durch Reduzierung der Arbeitsschritte beim Setzen der Packer
- Der Keilpacker wird direkt in den Riss eingeschlagen
- Der Packer kann nach der Injektion einfach entfernt werden

Avantages/Informations

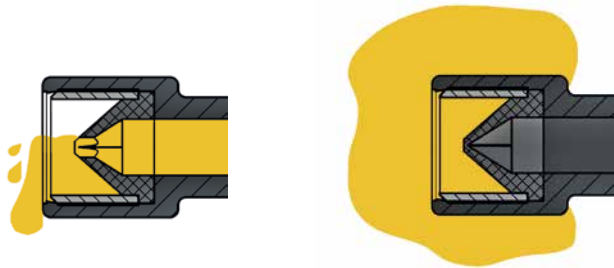
- Economie de temps par la réduction du nombre d'opération pour placer les injecteurs
- L'injecteur cunéiforme est enfoncé directement dans la fissure
- Après l'injection on peut enlever l'injecteur de manière simple

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35101
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-040
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-102



Funktion Dichtlippenventil | Fonction soupape à lèvres d'étanchéité



Lamellenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Dichtlippenventil, Anschluss Schnellschnappverschluss
soupape à lèvres détanchéité, raccord rapide

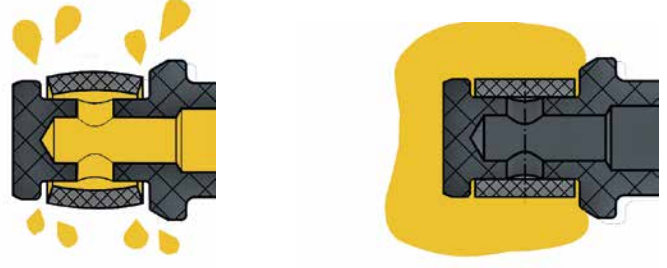


Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 115			50	400-31-791

Vorteil/Hinweis

- Alle Arbeitsgänge können an einem Tag erfolgen
- Das integrierte Dichtlippen-/Schlauchventil verhindert das Rückfließen des Injektionsmaterials durch den Packer
- Dichtigkeit bei niedrigen und hohen Injektionsdrücken (bauteilabhängig)

Funktion Schlauchventil | Fonction valve à manchette



Lamellenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Schlauchventil, Anschluss Schnellschnappverschluss
soupape intérieure raccord rapide



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 110			50	400-31-793

Avantages/Informations

- Toutes les étapes peuvent être réalisées pendant un jour
- La soupape à lèvres d'étanchéité intégrée / la valve à manchette intégrée bloque le reflux du matériau d'injection via l'injecteur
- Étanchéité à des pressions d'injection basses et hautes (dependant de l'élément de construction)

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35102
Setzwerkzeug SDS-Plus Outil de montage SDS-Plus	35124
Ziehknebel Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-121
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-120
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35102
Setzwerkzeug SDS-Plus Outil de montage SDS-Plus	35124
Ziehknebel Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-121
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-120
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Lamellenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Querschieber, Anschluss Schnellschnappverschluss, freier Durchgang Ø 6 mm
 curseur transversal, raccord rapide, passage libre Ø 6 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
14 x 100			50	400-31-784

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Setzwerkzeug Outil de montage	35102
Ziehknebel Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-119
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-118
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397

Lamellenschlagpacker - Kunststoff

Injecteur lamellé à enfoncer - polymère

Außengewinde R ¾" | filetage mâle R ¾"



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
25 x 115	freier Durchgang Ø 13 mm	passage libre Ø 13 mm	50	400-31-795
30 x 115	freier Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm	25	400-31-796
34 x 115	freier Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm	25	400-31-799
40 x 115	freier Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm	25	400-31-787

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¾" Obturateur à curseur transversal R ¾"	33007

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Auszugswerkzeug Outil d'extraction	500-14-041
Dichtlippenventil, für Lamellenschlagpacker Soupape à lèvres d'étanchéité, pour injecteur lamellé	31900
Adapter, Innengewinde R ¾", Anschluss Schnellschnappverschluss Adaptateur, filet femelle R ¾", raccordement pour raccord rapide	33070



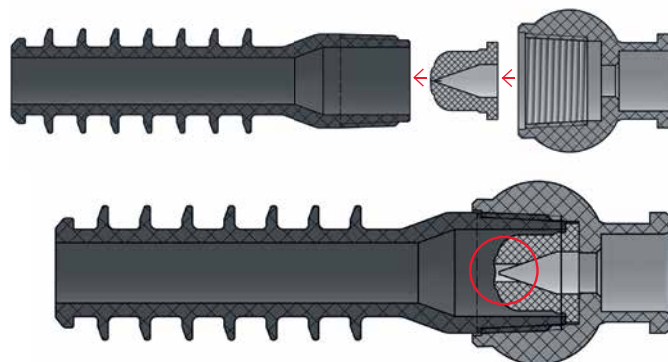
Vorteil/Hinweis

- Der Adapter wird auch zum Einschlagen der Lamellenschlagpacker verwendet

Avantages/Informations

- L'adaptateur est également utilisé pour enfoncer les injecteurs lamellés à enfoncer

Funktion Dichtlippenventil mit Adapter | Fonction soupape à lèvres d'étanchéité avec adaptateur



Die selbstinjizierende Injektionsvorrichtung wird eingesetzt, wenn wenig Druck (ca. 1 bar) und eine lange Verweilzeit zur Sicherstellung des Injektionserfolges benötigt wird (z. B. bei sehr feinen Rissen) | Le dispositif d'injection s'emploie quand le processus d'injection doit être effectué à basse pression (environ 1 bar) et sur une plus longue période de temps pour assurer un bon résultat (p. e. avec des fissures très fines)

Füllstoffe

- Zementsuspension (ZS)
- Epoxidharz (EP)
- Polyurethanharz (PUR)

Vorteile

- Injektion ohne Maschineneinsatz
- Einfaches Arbeitsprinzip
- Gute visuelle Verbrauchskontrolle
- Mehrere Injektionsvorrichtungen gleichzeitig und an verschiedenen Stellen einsetzbar
- Über Kopf einsetzbar

Allgemeiner Arbeitsablauf

- Zugfedern am jeweiligen Packer einhängen
- Injektionsmaterial mit Materialzylinder aufziehen
- Materialzylinder in den Konus einsetzen
- Zugvorrichtung auf Druckkolben aufsetzen
- Injektionsvorgang beginnt, der Materialverbrauch ist an der Skala ablesbar
- Füllvorgang ggf. wiederholen

KLEBEPACKER

- Markieren des Packerabstandes
- Stahlstifte einfetten und in den Riss einschlagen
- Kleben mit Klebfix
 - » Kleber (Verdämmmaterial) auf die Klebefläche des Packers auftragen
 - » Packer setzen
 - » Den Riss bis ca. 3 – 5 cm vor dem Rissende komplett verdämmen
- Kleben mit Heißkleber
 - » Heißkleber auf die Klebefläche des Packers auftragen und den Klebepacker über den Stahlstift auf den Beton kleben
 - » Evtl. offene Risse zwischen den Injektionsvorrichtungen mit Heißkleber verschließen
- Stahlstift aus dem Packer entfernen

INJEKTEUR À COLLER

- Marquer l'espace entre les injecteurs
- Graisser un clou en acier et l'enfoncer dans la fissure
- Coller avec Klebfix
 - » Appliquer de l'adhésif (mastic de colmatage), par ex. utilisant «Klebfix» sur la surface adhésive de l'injecteur
 - » Placer l'injecteur
 - » Colmater complètement la fissure jusqu'à environ 3 – 5 cm avant la fin de fissure
- Coller avec colle chaude
 - » Appliquer de l'adhésif chaud sur la surface adhésive de l'injecteur et coller l'injecteur adhésive sur le clou en acier sur le béton
 - » Fermer les fissures ouvertes possible entre les dispositifs d'injection avec de la colle chaude
- Retirer le clou en acier de l'injecteur

Matériaux appropriés

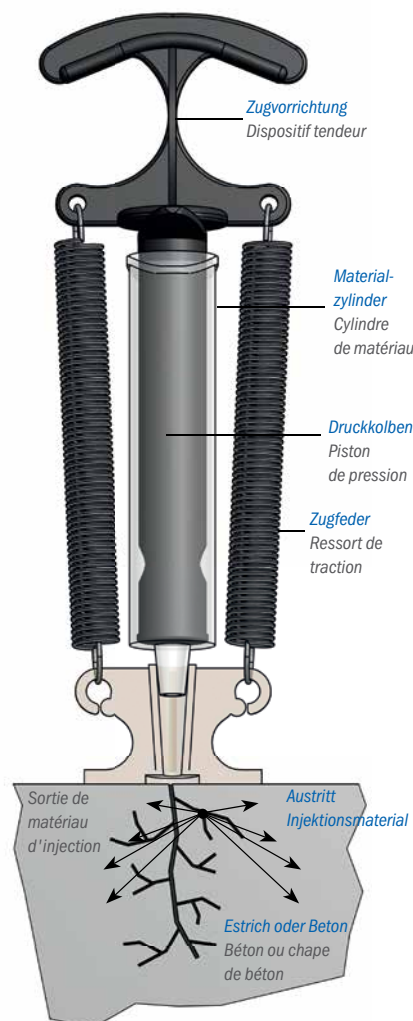
- Ciment en suspension
- Résine Epoxy
- Résine PU

Avantages

- Injection sans machines
- Principe de fonctionnement simple
- Bon contrôle visuel de consommation
- Plusieurs appareils d'injection automatiques peuvent être employés en même temps et aux différents lieux
- Peut être utilisé au-dessus de la tête

Opération générale

- Accrocher les ressorts de traction à l'injecteur
- Charger le cylindre de matériau
- Mettre le cylindre de matériau dans le cône de l'injecteur
- Mettre le dispositif tendeur sur le piston
- Le procédé d'injection commence, la consommation de matériau est lisible sur l'échelle
- Recharger le cylindre de matériau si nécessaire

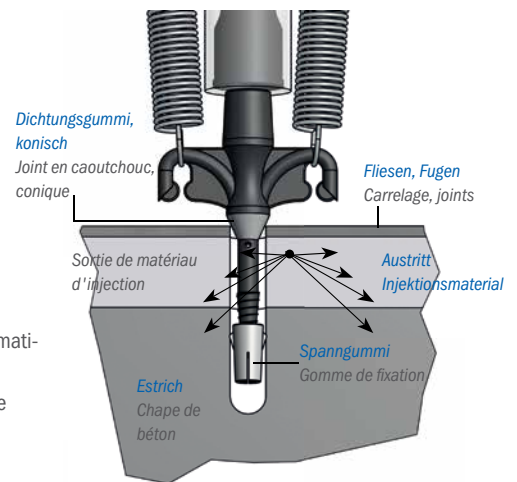


MULTI-FLIESENPACKER

- Mit dem Spezialbohrer Ø 6 mm in die Fugenkreuze der hohl liegenden Fliesen bohren
- Bohrstaub entfernen
- Bohrloch vornässen (nur bei mineralischem Material)
- Fliesenpacker im Bohrloch spannen

INJEKTEUR SPÉCIALE POUR CARRELAGE

- Utilisez le foret spécial Ø 6 mm pour percer les joints transversaux des carreaux creux
- Enlever la poussière de perçage
- Trou de forage préhumidifié (matériau minéral seulement)
- Serrer l'obturateur de carrelage dans le trou de perçage

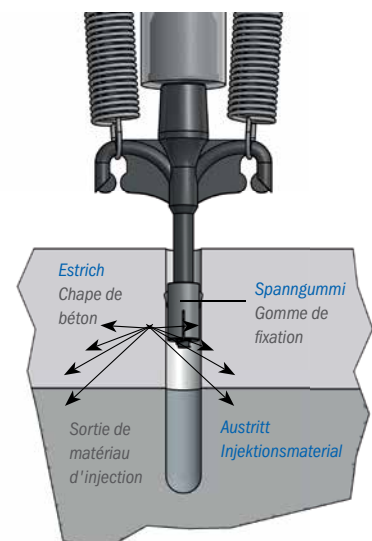


ESTRICH-SCHRAUBPACKER

- Mit dem Spezialbohrer Ø 6 mm durch den hohl liegenden Estrich bohren
- Bohrstaub entfernen
- Estrichpacker im Bohrloch spannen

INJEKTEUR À VISSER POUR CHAPE DE BÉTON

- Faire un forage de Ø 6 mm au travers de la chape de béton creuse
- Enlever la poussière de perçage
- Serrer l'injecteur à visser pour chape de béton dans le forage



Zugvorrichtung | Pressing Unité

zwei Zugfedern für die Injektionsvorrichtung, Injektionsdruck ca. 1 bar | deux ressorts de traction pour l'appareil d'injection automatique, pression d'injection environ 1 bar



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
		10	35011

Vorteil/Hinweis

- Die Zugvorrichtung kann mehrfach genutzt werden

Avantages/Informations

- Le dispositif tendeur est réutilisable

Materialzylinder | Cylindre de matériau

Druckkolben, Fassungsvermögen ca. 30 ml | piston plongeur, capacité environ 30 ml



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
		50	35012

Klarsicht-Multi-Klebepacker - Kunststoff Injecteur spécial à coller transparent - polymère

Innenkonus für Materialzylinder, Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung
Cône intérieur pour cylindre de matériel, aile pour accrocher le dispositif de traction



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Klebefläche Ø 50 mm, Höhe 30 mm	surface adhésive Ø 50 mm, hauteur 30 mm	50	400-35-015

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Klebfix	25260
Stahlstift Ø 2,5 x 60 mm Clou en acier Ø 2,5 x 60 mm	500-13-415
Sikadur®-31+	000-02-939
DESOL Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOL VP1	56397
Materialzylinder Cylindre de matériau	35012
Zugvorrichtung Dispositif tendeur	35011

Multi-Fliesenpacker - Kunststoff Injecteur spéciale pour carrelage - polymère

Außengewinde R ¼", Spanngummi 16 mm (geschlitzt, lose beigelegt), Schaftlänge 35 mm, Dichtungsgummi, Innenkonus für Materialzylinder, Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung

filetage mâle R ¼", gomme de fixation 16 mm (fendu, ajouté non-monté), longueur de tige 35 mm, joint en caoutchouc, Cône intérieur pour cylindre de matériel, aile pour accrocher le dispositif de traction



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Ø 6 x 70 mm	Ø 6 x 70 mm	100	400-35-017



Estrich-Schraubpacker - Kunststoff

Injecteur à visser pour chape de béton - polymère

Außengewinde R 1/4", Spanngummi 16 mm (geschlitzt, lose beigelegt), Schaftlänge 27 mm, Innenkonus für Materialzylinder, Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung | filetage mâle R 1/4", gomme de fixation 16 mm (fendu, ajouté non-monté), longueur de tige 27 mm, Cône intérieur pour cylindre de matériel, aile pour accrocher le dispositif de traction



Ø x L [mm]	VE Unité	Nr. No.
6 x 65	100	400-35-018

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R 1/4" Obturateur à curseur transversal R 1/4"	33000



Zubehör Accessoires	Nr. No.
DESOI Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOI VP1	56397
Materialzylinder Cylindre de matériau	35012
Zugvorrichtung Dispositif tendeur	35011

Schraubpacker - Kunststoff

Injecteur à visser - polymère

Außengewinde M8, freier Durchgang Ø 3 mm, Spanngummi 15 mm, Flügelgriff | filetage mâle M8, passage libre Ø 3 mm, gomme de fixation 15 mm, 2 ailettes



Ø x L [mm] Variante	VE Unité	Nr. No.
8 x 68	100	30705
10 x 68	100	30706

Anschluss Raccord	Nr. No.
Innengewinde M8 Filet femelle M8	33020



Zubehör Accessoires	Nr. No.
DESOI Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOI VP1	56397



Hohlblock-Schraubpacker

Injecteur à visser pour blocs creux

Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, Flügelgriff | filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, poignée d'aile



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 85			50	20450

Vorteil/Hinweis

- Der Hohlblockschraubpacker ist auf Grund seines kurzen Spanngummis und dem Anschlag durch die U-Scheibe sehr gut geeignet für Steine mit einer geringen Kammerwandung, wie z. B. der Hohlblockstein
- Durch die punktgenaue Verspannung erzielt er eine hohe Haltekraft
- Nach Reinigung mehrfach verwendbar
- Geeignet für Bauteile, wie z. B. Hohlblocksteine und zweischalige Mauerwerke

Avantages/Informations

- Ôtre équipé d'une gomme de fixation courte et d'un anneau d'arrêt l'injecteur à visser pour blocs creux est idéal pour pierres de construction à paroi mince, comme par ex. le bloc creux
- Dû à la fixation extrêmement précise l'injecteur à visser pour blocs creux offre une haute force de rétention
- Usage multiple après le nettoyage
- Convient aux éléments de construction tels que les blocs creux et la maçonnerie à double coque

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück M10x1 Obturateur à curseur transversal M10x1	33010
Zubehör Accessoires	Nr. No.
DESOI Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOI VP1	56397

Kegel-Schraubpacker - Kunststoff

Injecteur conique en plastique à visser - polymère

Gummidübel (lose beigelegt), Außengewinde R¼", Innengewinde M6, Flügelgriff, SW13 | Cheville en caoutchuc (ajouté non-monté), filetage mâle R¼", filet femelle M6, poignée d'aile, ouv. 13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
8 x 125	Gummidübel 40 mm, freier Durchgang Ø 2 mm	Cheville en caoutchuc 40 mm, passage libre Ø 2 mm	100	400-30-160
10 x 135	Gummidübel 30 mm, freier Durchgang Ø 4 mm	Cheville en caoutchuc 30 mm, passage libre Ø 4 mm	100	400-30-161
12 x 135	Gummidübel 40 mm, freier Durchgang Ø 4 mm	Cheville en caoutchuc 40 mm, passage libre Ø 4 mm	100	400-30-162
14 x 135	Gummidübel 40 mm, freier Durchgang Ø 5 mm	Cheville en caoutchuc 40 mm, passage libre Ø 5 mm	100	400-30-163
16 x 135	Gummidübel 40 mm, freier Durchgang Ø 5 mm	Cheville en caoutchuc 40 mm, passage libre Ø 5 mm	100	400-30-164

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Bewährte Verpressung u. a. bei Hohlblocksteinen
- Ein hohes Maß an Haltekraft wird durch die konische Form von Schraubstück und Gummidübel erzielt
- Der Gummidübel ist mit Verdrehsicherung ausgestattet
- Große Materialdurchflussmöglichkeit bei kleinem Bohrlochdurchmesser
- Spannstelle 40 mm lang
- Injection éprouvée, entre autres, pour blocs creux
- Haut degré de force de rétention à cause de la conicité du filetage et de la cheville
- Cheville en caoutchouc équipée de protection antitorsion
- Grand passage de matériau - petit diamètre de forure
- Longueur de fixation 40 mm

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück R ¼" Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Gummidübel (Flügel) Cheville en caoutchuc (aillette)	

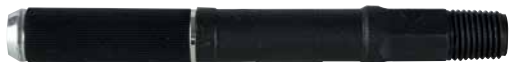


Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Ø 8 x 40 mm	Ø 8 x 40 mm	100	400-30-170
Ø 10 x 30 mm	Ø 10 x 30 mm	100	400-30-171
Ø 12 x 40 mm	Ø 12 x 40 mm	100	400-30-172
Ø 14 x 40 mm	Ø 14 x 40 mm	100	400-30-173
Ø 16 x 40 mm	Ø 16 x 40 mm	100	400-30-174

Zubehör Accessoires	Nr. No.
DESOI Feinstzement VP1 Ciment microfin DESOI VP1	56397

Kombipacker - Kunststoff Injecteur combiné - polymère

Spanngummi (Riefen) 40 mm, Druckstück (Kunststoff) 75 mm, SW13, Außengewinde $R\frac{1}{4}"$, freier Durchgang $\varnothing$ 4 mm | gomme de fixation (rainures) 40 mm, vis de serrage (polymère) 75 mm, ouv. 13, filetage mâle $R\frac{1}{4}"$, passage libre $\varnothing$ 4 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
13 x 125			100	400-20-340
16 x 125			100	400-20-341
18 x 125			100	400-20-343
20 x 125			100	400-20-344

Anschluss | Raccord Nr. | No.
Verschlussstück $R\frac{1}{4}"$ | Obturateur à curseur transversal $R\frac{1}{4}"$ 33000

Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Spanngummi (Riefen) 70 mm, Druckstück 100 mm, SW13, Außengewinde $G\frac{1}{4}"$, freier Durchgang $\varnothing$ 6 mm | gomme de fixation (rainures) 70 mm, vis de serrage 100 mm, ouv. 13, filetage mâle $G\frac{1}{4}"$, passage libre $\varnothing$ 6 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 180			100	400-20-420
20 x 180			50	400-20-421

Vorteil/Hinweis

- Der ausgedehnte Bereich des Spanngummis sorgt für einen verbesserten Halt und eine gesteigerte Dichtigkeit des Packers

Avantages/Informations

- La gomme de fixation plus longue permet une force de rétention et une étanchéité élevées

Anschluss | Raccord Nr. | No.
Verschlussstück $R\frac{1}{4}"$ | Obturateur à curseur transversal $R\frac{1}{4}"$ 33000

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (Riefen) 70 mm, Außengewinde M10x1, freier Durchgang $\varnothing$ 6 mm, SW17 | gomme de fixation (rainures) 70 mm, filetage mâle M10x1, passage libre $\varnothing$ 6 mm, ouv. 17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
18 x 170			50	400-20-380
18 x 300			50	400-20-381
18 x 550			indv	400-20-382
18 x 800			indv	400-20-383
18 x 1.000			indv	400-20-384
18 x 1.200			indv	400-20-385
18 x 1.500			indv	400-20-386
20 x 170			50	400-20-410
20 x 300			50	400-20-411
20 x 550			indv	400-20-412
20 x 800			indv	400-20-413
20 x 1.000			indv	400-20-414
20 x 1.200			indv	400-20-415
20 x 1.500			indv	400-20-416
22 x 170			50	400-20-440
22 x 300			50	400-20-441
22 x 550			indv	400-20-442
22 x 800			indv	400-20-443
22 x 1.000			indv	400-20-444
22 x 1.200			indv	400-20-445
22 x 1.500			indv	400-20-446

Optional	Optional	Nr. No.
Schnellspannknebel	Écrou papillon rapide	412-

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss | Raccord Nr. | No.
Verschlussstück M10x1 | Obturateur à curseur transversal M10x1 33010
Gel-Flachkopfnippel | Nipple à tête plate de gel 400-20-881

Stahlpacker | Injecteur en acier



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
18 x 170	Spanngummi (Riefen) 70 mm, Anzugsmutter SW17, Außengewinde M10x1, Anschluss Ramm- verpresslanze Innen- gewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm	gomme de fixation (rainures) 70 mm, écrou de serrage ouv. 17, filetage mâle M10x1, raccord de lance d'injection à battre filet femelle M10x1, passa- ge libre Ø 6 mm	411-20-625
18 x 170	Spanngummi (Riefen) 70 mm, Anzugsmutter SW17, Außengewinde M10x1, Anschluss Ramm- verpresslanze Innengewin- de G 1/4", freier Durchgang Ø 6 mm	gomme de fixation (rainures) 70 mm, écrou de serrage ouv. 17, filetage mâle M10x1, raccord de lance d'injection à battre filet femelle G1/4", passa- ge libre Ø 6 mm	425-20-639
25 x 200	Spanngummi (glatt) 80 mm, Anzugsmutter SW19, Außengewinde G 1/4", Anschluss Rammver- presslanze Außengewinde G 3/8", freier Durchgang Ø 8 mm	gomme de fixation (lisse) 80 mm, écrou de serrage ouv. 19, filetage mâle G1/4", raccord de lance d'injection à battre filetage mâle G3/8", passage libre Ø 8 mm	437-20-517
25 x 200	Spanngummi (glatt) 80 mm, Anzugsmutter SW19, Außengewinde G 1/4", Anschluss Rammver- presslanze Innengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm	gomme de fixation (lisse) 80 mm, écrou de serrage ouv. 19, filetage mâle G1/4", raccord de lance d'injection à battre filet femelle G1/4", passage libre Ø 9 mm	411-20-639

Anschluss Raccord	Nr. No.
Verschlussstück M10x1 Obturateur à curseur transversal M10x1	33010
Verschlussstück R 1/4" Obturateur à curseur transversal R 1/4"	33000
Gel-Flachkopfnippel M10x1 Nipple à tête plate de gel M10x1	400-20-881
Gel-Flachkopfnippel G 1/4" Nipple à tête plate de gel G 1/4"	400-20-885

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm, SW19
gomme de fixation, filetage mâle G 1/4", passage libre Ø 9 mm, ouv. 19



Ø x L [mm]	Spanngummi Gomme de fixation [mm]	Stahlpacker Injecteur en acier Nr. No.	Optional Optional Schnellspannknebel Écrou papillon rapide Nr. No.
25x200	80 glatt lisse	400-20-470	412-20-470
25x300		400-20-471	412-20-471
25x550		400-20-472	412-20-472
25x800		400-20-473	412-20-473
25x1.000		400-20-474	412-20-474
25x1.200		400-20-475	412-20-475
25x1.500		400-20-476	412-20-476
25x2.000		400-20-498	412-20-498
28x200	80 glatt lisse	400-21-417	412-21-417
28x300		400-21-418	412-21-418
28x550		400-21-419	412-21-419
28x800		400-21-420	412-21-420
28x1.000		400-21-421	412-21-421
28x1.200		400-21-422	412-21-422
28x2.500		400-21-423	412-21-423
28x2.000		400-21-424	412-21-424
30x200	80 glatt lisse	400-20-500	412-20-500
30x300		400-20-501	412-20-501
30x550		400-20-502	412-20-502
30x800		400-20-503	412-20-503
30x1.000		400-20-504	412-20-504
30x1.200		400-20-505	412-20-505
30x1.500		400-20-506	412-20-506
30x2.000		400-20-507	412-20-507
32x200	80 glatt lisse	400-21-410	412-21-410
32x300		400-21-411	412-21-411
32x550		400-21-412	412-21-412
32x800		400-21-416	412-21-416
32x1.000		400-21-413	412-21-413
32x1.200		400-21-414	412-20-414
32x1.500		400-21-415	412-20-415
32x2.000		400-21-425	412-21-425
35x200	100 Riefen rainures	400-20-533	412-20-533
35x300		400-20-530	412-20-530
35x550		400-20-531	412-20-531
35x800		400-20-534	412-20-534
35x1.000		400-20-532	412-20-532
35x1.200		400-20-535	412-20-535
35x1.500		400-20-536	412-20-536
35x2.000		400-21-426	412-21-426
38x200	80 glatt lisse	400-20-537	412-20-537
38x300		400-20-538	412-20-538
38x550		400-20-539	412-20-539
38x800		400-20-544	412-20-544
38x1.000		400-20-546	412-20-546
38x1.200		400-20-547	412-20-547
38x1.500		400-20-549	412-20-549
38x2.000		400-21-427	412-21-427

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

Verschlussstück R 1/4" | Obturateur à curseur transversal R 1/4"

33000

Gel-Flachkopfnippel | Nipple à tête plate de gel

400-20-885

Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (glatt) 80 mm, Außengewinde G 1/2", freier Durchgang Ø 15 mm, SW32 | gomme de fixation (lisse) 80 mm, filetage mâle G 1/2", passage libre Ø 15 mm, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
32x250			400-20-510
32x500			400-20-511
32x1.000			400-20-512
35x250			400-20-550
35x500			400-20-551
35x1.000			400-20-552
38x250			400-20-555
38x500			400-20-556
38x1.000			400-20-557

Optional	Optional	Nr. No.
Schnellspannknebel	Écrou papillon rapide	412-

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

ND-Kugelhahn G 1/2" | Soupape à bille B.P. G 1/2"

21030

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (glatt), 2x gehärtete Gleitscheiben, Außengewinde G 3/4", freier Durchgang Ø 20 mm | gomme de fixation (lisse), 2 rondelles de glissement tempées, filetage mâle G 3/4", passage libre Ø 20 mm



Ø x L [mm]	Spanngummi Gomme de fixation [mm]	Stahlpacker Injecteur en acier Nr. No.	Optional Optional Schnellspannknebel Écrou papillon rapide Nr. No.
38x250	100	400-20-540	412-20-540
38x500		400-20-541	412-20-541
38x1.000		400-20-542	412-20-542
38x1.500		500-13-212	500-13-509
38x2.000		500-13-213	500-13-510

	Spanngummi Gomme de fixation	Stahlpacker Injecteur en acier	Optional Optional Schnellspannknebel Écrou papillon rapide
Ø x L [mm]	[mm]	Nr. No.	Nr. No.
41 x 250	150	400-20-560	412-20-560
41 x 500		400-20-561	412-20-561
41 x 1.000		400-20-562	412-20-562
41 x 1.500		500-13-242	500-13-511
41 x 2.000		500-13-243	500-13-512
46 x 250	150	400-20-570	412-20-570
46 x 500		400-20-571	412-20-571
46 x 1.000		400-20-572	412-20-572
46 x 1.500		500-13-246	500-13-513
46 x 2.000		500-13-247	500-13-514
49 x 250	150	400-20-576	412-20-576
49 x 500		400-20-578	412-20-578
49 x 1.000		400-20-579	412-20-579
49 x 1.500		500-13-248	500-13-515
49 x 2.000		500-13-249	500-13-516

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Weitere Durchmesser wie z. B. 44, 47, 50, 52, 55 mm, mit Spanngummi 135 mm und Längen auf Anfrage
- D'autres diamètres par exemple 44, 47, 50, 52, 55 mm, avec gomme de fixation 135 mm et longueurs sur demande

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

ND-Kugelhahn G ¾" | Soupape à bille B.P. G ¾"

21040

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (glatt), 2x gehärtete Gleitscheiben, Außengewinde G1" | gomme de fixation (lisse), 2 rondelles de glissement tempées, filetage mâle G1"



	Spanngummi Gomme de fixation	Stahlpacker Injecteur en acier	Optional Optional Schnellspannknebel Écrou papillon rapide
Ø x L [mm]	[mm]	Nr. No.	Nr. No.
49 x 300	150	400-20-925	412-20-925
49 x 500		400-20-590	412-20-590
49 x 1.000		400-20-591	412-20-591
49 x 1.500		500-11-428	500-13-712
49 x 2.000		500-11-429	500-13-725
54 x 300	150	400-20-926	412-20-926
54 x 500		400-20-593	412-20-593
54 x 1.000		400-20-594	412-20-594
54 x 1.500		500-11-436	500-13-713
54 x 2.000		500-11-430	500-13-726
59 x 300	150	400-20-927	412-20-927
59 x 500		400-20-595	412-20-595
59 x 1.000		400-20-596	412-20-596
59 x 1.500		500-11-437	500-13-714
59 x 2.000		500-11-431	500-13-727

	Spanngummi Gomme de fixation	Stahlpacker Injecteur en acier	Optional Optional Schnellspannknebel Écrou papillon rapide
Ø x L [mm]	[mm]	Nr. No.	Nr. No.
64 x 300	150	400-20-928	412-20-928
64 x 500		400-20-597	412-20-597
64 x 1.000		400-20-598	412-20-598
64 x 1.500		500-11-438	500-13-715
64 x 2.000		500-11-432	500-13-728
74 x 300	150	400-20-929	412-20-929
74 x 500		400-20-599	412-20-599
74 x 1.000		400-20-600	412-20-600
74 x 1.500		500-11-439	500-13-716
74 x 2.000		500-11-433	500-13-729
84 x 300	150	400-20-930	412-20-930
84 x 500		400-20-601	412-20-601
84 x 1.000		400-20-602	412-20-602
84 x 1.500		500-11-440	500-13-717
84 x 2.000		500-11-434	500-13-730
98 x 300	150	400-20-931	412-20-931
98 x 500		400-20-680	412-20-680
98 x 1.000		400-20-681	412-20-681
98 x 1.500		500-11-441	500-13-718
98 x 2.000		500-11-435	500-13-731
114 x 300	150	400-20-932	412-20-932
114 x 500		400-20-682	412-20-682
114 x 1.000		400-20-683	412-20-683
114 x 1.500		500-13-257	500-13-719
114 x 2.000		500-13-258	500-13-732
125 x 300	150	400-20-933	412-20-933
125 x 500		400-20-685	412-20-685
125 x 1.000		400-20-686	412-20-686
125 x 1.500		500-13-261	500-13-720
125 x 2.000		500-13-262	500-13-733
135 x 300	150	400-20-934	412-20-934
135 x 500		400-20-688	412-20-688
135 x 1.000		400-20-689	412-20-689
135 x 1.500		500-13-265	500-13-721
135 x 2.000		500-13-266	500-13-734
144 x 300	150	400-20-935	412-20-935
144 x 500		400-20-691	412-20-691
144 x 1.000		400-20-692	412-20-692
144 x 1.500		500-13-662	500-13-722
144 x 2.000		500-13-665	500-13-735
198 x 500	150	400-20-936	412-20-936
198 x 1.000		400-20-937	412-20-937
198 x 1.500		500-13-663	500-13-723
198 x 2.000	150	500-13-666	500-13-736
248 x 500		400-20-938	412-20-938
248 x 1.000		400-20-939	412-20-939
248 x 1.500		500-13-664	500-13-724
248 x 2.000		500-13-667	500-13-737

Vorteil/Hinweis | Avantages/Informations

- Weitere Durchmesser und Längen auf Anfrage
- D'autres longueurs et diamètres sur demande

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

ND-Kugelhahn G 1" | Soupape à bille B. P. G 1"

21050

Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi (glatt) 150 mm, 2 x gehärtete Gleitscheiben, Schnellspannknebel, Außengewinde G 2", freier Durchgang Ø 52 mm | gomme de fixation (lisse) 150 mm, 2 rondelles de glissement tempées, écrou papillon rapide, filetage mâle G2", passage libre Ø 52 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
98 x 500			400-20-605
98 x 1.000			400-20-606
114 x 500			400-20-650
114 x 1.000			400-20-651
125 x 500			400-20-655
125 x 1.000			400-20-656
135 x 500			400-20-660
135 x 1.000			400-20-661
144 x 500			400-20-665
144 x 1.000			400-20-666
198 x 500			400-20-960
198 x 1.000			400-20-961
248 x 500			400-20-963
248 x 1.000			400-20-964

Vorteil/Hinweis

- Spezielle Gummimischungen für jeden Durchmesser und besondere Fertigungsverfahren führen zu einem hochqualitativen Endprodukt. Die optimale Packeranwendung und das gewünschte Injektionsergebnis ist sichergestellt

Avantages/Informations

- Les mélanges de caoutchouc spéciaux dépendant du diamètre et les méthodes de production spéciaux donnent un produit de très haute qualité assurant le comportement de fixation optimal et le résultat d'injection désirés

Anschluss Raccord	Nr. No.
ND-Kugelhahn G 1" Soupape à bille B.P. G 1"	21050
ND-Kugelhahn G 2" Soupape à bille B.P. G 2"	21060
Adapter R2" auf G 1" Adaptateur R2" to G 1"	21121

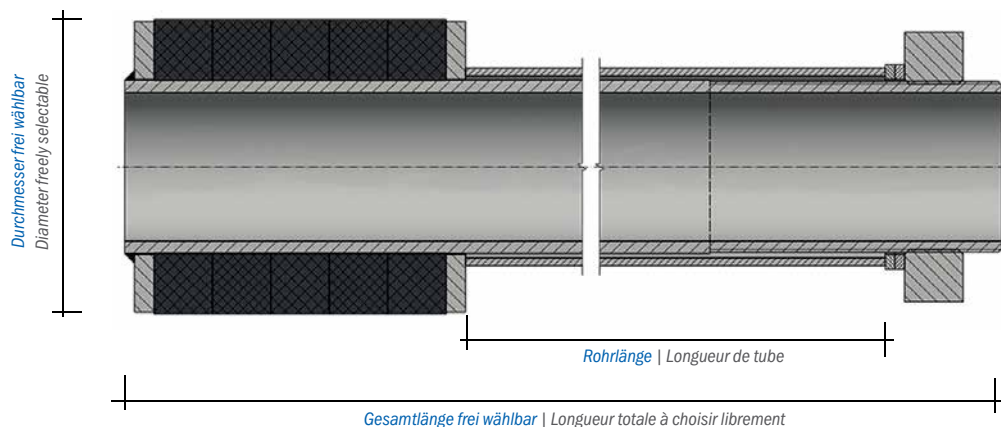
Edelstahlpacker | Injecteur en acier inoxydable

Spanngummi (glatt) 150 mm, 2 gehärtete Gleitscheiben, Anzugsmutter SW50, Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 25 mm | gomme de fixation (lisse) 150 mm, 2 rondelles de glissement tempées, écrou de serrage ouv. 50, filetage mâle G 1", passage libre Ø 25 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
49 x 300			400-20-684
49 x 500			400-20-687
49 x 1.000			400-20-690
54 x 300			400-20-896
54 x 500			400-20-897
54 x 1.000			400-20-898
59 x 300			400-20-899
59 x 500			400-20-922
59 x 1.000			400-20-923
64 x 300			400-20-924
64 x 500			400-20-940
64 x 1.000			400-20-962
74 x 300			400-20-965
74 x 500			400-20-966
74 x 1.000			400-20-967
84 x 300			400-20-968
84 x 500			400-20-969
84 x 1.000			400-20-970
98 x 300			400-20-971
98 x 500			400-20-993
98 x 1.000			400-20-994

Anschluss Raccord	Nr. No.
ND-Kugelhahn G 1" Soupape à bille B.P. G 1"	21050



Stahlpacker G3" - FLEX Injecteur en acier G3" - FLEX

Spanngummi (glatt) 150 mm, 2 x gehärtete Gleitscheibe, Anzugsmutter SW120, Außengewinde G3", freier Durchgang Ø 76 mm | gomme de fixation, 2 x rondelle de glissement trempées, écrou de serrage ouv. 120, filetage mâle G3", passage libre Ø 76 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
151 x 1.000			500-10-352

Vorteil/Hinweis

- Weitere Durchmesser und Längen auf Anfrage
- Spezielle Gummimischungen für jeden Durchmesser und besondere Fertigungsverfahren führen zu einem hochqualitativen Endprodukt. Die ideale Packeranwendung und das angestrebte Injektionsergebnis sind gewährleistet.

Avantages/Informations

- D'autres longueurs et diamètres sur demande
- Les mélanges de caoutchouc spéciaux dépendant du diamètre et les méthodes de production spéciaux donnent un produit de très haute qualité assurant le comportement de fixation optimal et le résultat d'injection désirés

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

ND-Kugelhahn G3" | Soupape à bille B. P. G3"

500-10-353



Zubehör | Accessoires

Adapter, Innengewinde R3", Außengewinde R2"

Adaptateur, filet femelle R3", filetage mâle R2"

500-10-354



Zubehör | Accessoires

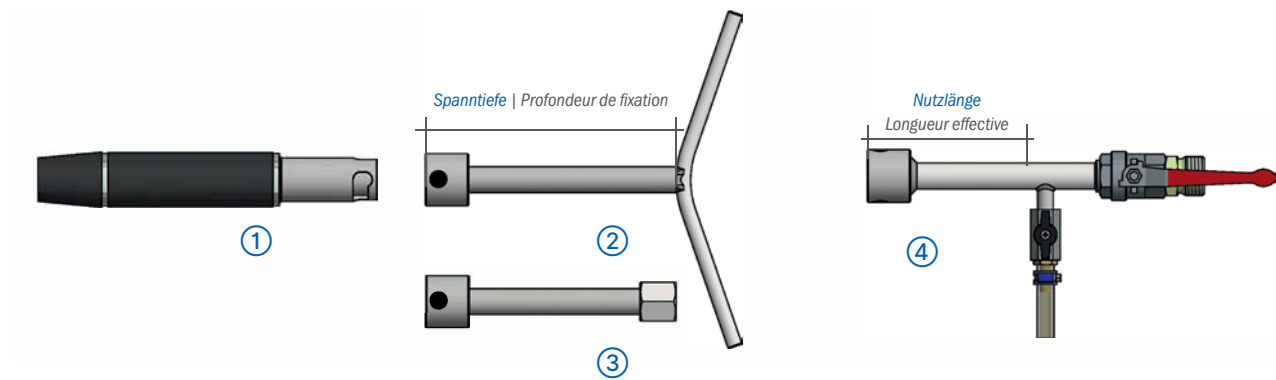
Nr. | No.

Doppelnippel - Stahl R2" auf R3", Arbeitsdruck bis 250 bar

500-10-355

Raccord mâle - en acier, R2" á R3", pour pression de service jusqu' à 250bar





① Spannpacker B | Injecteur de fixation B

Spanngummi 140 mm, gehärtete Druckscheibe, Stahl-Schraubkupplung mit Bajonettanschluss, Rückschlagventil | gomme de fixation 140 mm, rondelle de pression trempée, accouplement à vis en acier avec raccord à baïonnette



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
45 x 275			69060
48 x 275			69061
51 x 275			69062
54 x 275			69063
57 x 275			69064
60 x 275			69065
63 x 275			69066
73 x 275			69067
98 x 275			69068

Optional	Optional	Nr. No.
Spitzventil	soupape pointue	-SV

Vorteil/Hinweis

- Einfache und sichere Handhabung
- Verpressanschluss freier Durchgang Ø 20 mm
- Einfache Abdichtung durch O-Ring
- Der Bajonettverschluss ermöglicht ein schnelles Anschließen und Lösen

Avantages/Informations

- Maniement sûr et simple
- Raccord d'injection passage libre Ø 20 mm
- Étanchéité simple par joint torique
- La fermeture à baïonnette permet une connexion et une déconnexion rapide

② Spannknebel | Ecrou à garrot

Anschluss Bajonettkupplung | raccord accouplement à baïonnette



Variante	Variante	Nr. No.
200 mm Spanntiefe	200 mm profondeur de fixation	21095
500 mm Spanntiefe	500 mm profondeur de fixation	21096

③ Spannvorrichtung | Dispositif de serrage

Anschluss Bajonettkupplung, Sechskant SW32 x 30 mm | raccord accouplement à baïonnette, hexagonal ouv. 32 x 30 mm



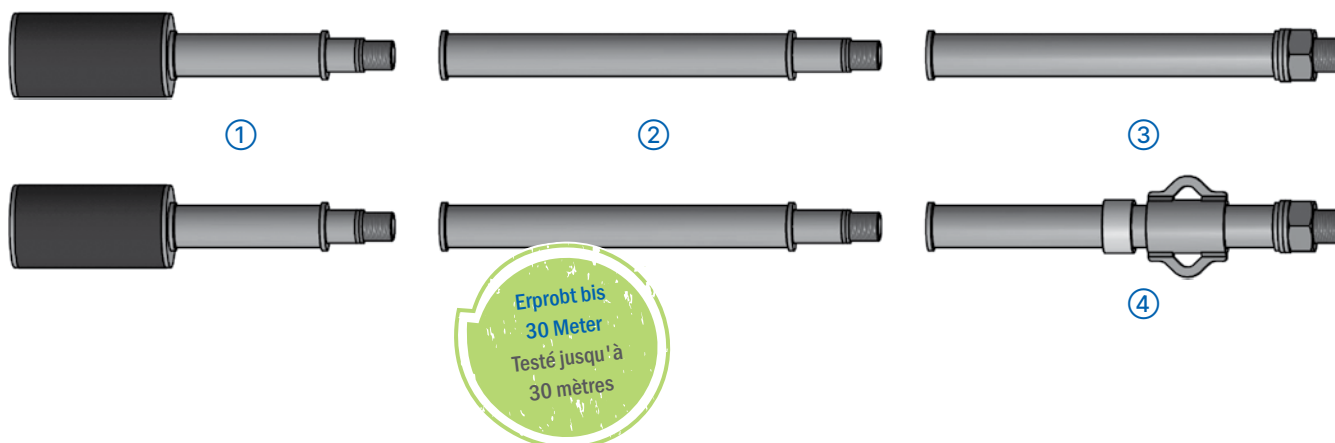
Variante	Variante	Nr. No.
200 mm Spanntiefe	200 mm profondeur de fixation	21093
500 mm Spanntiefe	500 mm profondeur de fixation	21094

④ Injektionsvorrichtung | Dispositif d'injection

Anschluss Bajonettkupplung, Injektionsrohr, Kugelhahn G ½" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 15 mm, Kugelhahn; 0,5-m-Schlauch zum Ablassen von Staudruck, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | raccord accouplement à baïonnette, tuyau d'injection, soupape à bille G ½" jusqu'à 40 bar, passage libre Ø 15 mm, soupape à bille; 0,5 m de tuyau pour réduire la pression dynamique, 5 x joint torique (pièce d'usure)



Variante	Variante	Nr. No.
100 mm Nutzlänge, Rd32 x ½"	100 mm longueur effective, Rd32 x ½"	21083
500 mm Nutzlänge, Rd32 x ½"	500 mm longueur effective, Rd32 x ½"	21084
100 mm Nutzlänge, Rd38 x ½"	100 mm longueur effective, Rd32 x ½"	21097
500 mm Nutzlänge, Rd38 x ½"	500 mm longueur effective, Rd38 x ½"	21098



① Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi 150 mm, Außengewinde M29x2, freier Durchgang Ø 20 mm, SW50
gomme de fixation 150 mm, filetage mâle M29x2, passage libre Ø 20 mm, ouv. 50

Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
49 x 1.000			23600
49 x 2.000			23601
49 x 3.000			23602
54 x 1.000			23603
54 x 2.000			23604
54 x 3.000			23605
59 x 1.000			23606
59 x 2.000			23607
59 x 3.000			23608
64 x 1.000			23609
64 x 2.000			23610
64 x 3.000			23611
74 x 1.000			23612
74 x 2.000			23613
74 x 3.000			23614
84 x 1.000			23615
84 x 2.000			23616
84 x 3.000			23617
98 x 1.000			23618
98 x 2.000			23619
98 x 3.000			23620
114 x 1.000			23621
114 x 2.000			23622
114 x 3.000			23623
125 x 1.000			23624
125 x 2.000			23625
125 x 3.000			23626
135 x 1.000			23627
135 x 2.000			23628
135 x 3.000			23629
144 x 1.000			23630
144 x 2.000			23631
144 x 3.000			23632
198 x 1.000			23633
198 x 2.000			23634
198 x 3.000			23635

② Zwischenstück | Raccord

Spannhülse, Innen- und Außengewinde M29x2, freier Durchgang Ø 20 mm
douille de serrage, filet femelle et filetage mâle M29x2, passage libre Ø 20 mm

Variante	Variante	Nr. No.
1.000 mm	1,000 mm	21520-04
2.000 mm	2,000 mm	21520-05
3.000 mm	3,000 mm	21520-06

③ Endstück | Embout

Spannhülse, 2 x gehärtete Gleitscheiben, Anzugmutter, Innengewinde M29x2, Anschlussgewinde G 1", freier Durchgang Ø 20 mm, SW50 | clamping sleeve, 2 x rondelles de glissement tempées, écrou hexagonal, filet femelle M29x2, filetage de raccord G 1", passage libre 20 mm, ouv. 50

Variante	Variante	Nr. No.
1.000 mm	1,000 mm	21520-07
2.000 mm	2,000 mm	21520-08
3.000 mm	3,000 mm	21520-09

④ Endstück | Embout

mit Sicherheitsbügel, Spannhülse, 2 x gehärtete Gleitscheiben, Anzugmutter, Innengewinde M29x2, Anschlussgewinde G 1", freier Durchgang Ø 20 mm, SW50 | poignée de sécurité, douille de serrage, 2 x rondelles de glissement tempées, écrou hexagonal, filet femelle M29x2, filetage de raccord G 1", passage libre Ø 20 mm, ouv. 50

Variante	Variante	Nr. No.
1.000 mm	1,000 mm	21520-10
2.000 mm	2,000 mm	21520-11
3.000 mm	3,000 mm	21520-12

Anschluss Raccord	Nr. No.
ND-Kugelhahn G 1" Soupape à bille B.P. G 1"	21050
ND-Kugelhahn B G 1" Soupape à bille B, B.P. G 1"	21063

Stahlpacker mit Entlüftung

Injecteur en acier avec désaération

Spanngummi 80 mm, Außengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 9 mm, Verschlussstück, mit Entlüftungsrohr (Stahl) Ø 5 x 400 mm, Anschlussgewinde M8, SW19 | gomme de fixation 80 mm, filetage mâle G ¼", passage libre Ø 9 mm, obturateur à curseur transversal, avec reniflard (en acier) Ø 5 x 400 mm, raccord de filetage M8, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
40 x 300			20563
45 x 300			20564
50 x 300			20565

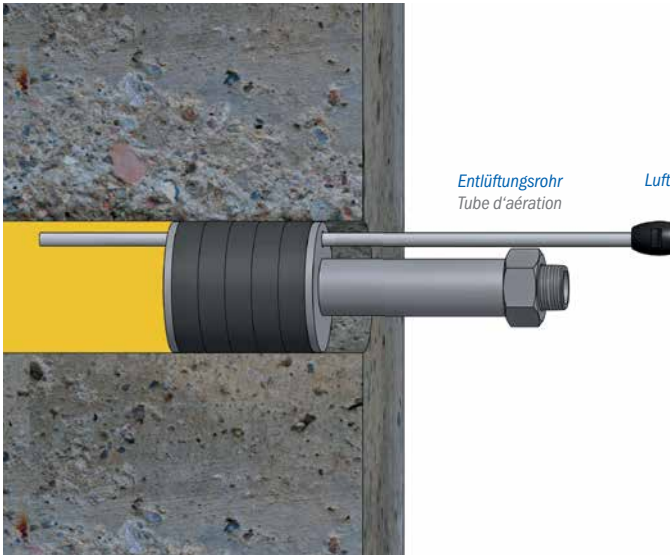
Stahlpacker mit Entlüftung

Injecteur en acier avec désaération

Spanngummi 80 mm, Außengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 9 mm, Verschlussstück, mit Entlüftungsrohr (Kunststoff) Ø 10 x 400 mm, Anschlussgewinde M10x1, SW19 | gomme de fixation 80 mm, filetage mâle G ¼", passage libre Ø 9 mm, obturateur à curseur transversal, avec reniflard (en polymère), Ø 10 x 400 mm, raccord de filetage M10x1, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
55 x 300			20566
60 x 300			20567
65 x 300			20568
70 x 300			20569



- Vorteil/Hinweis**
- Die Entlüftung gewährleistet, dass der komplette Hohlraum im Baugrund gefüllt wird, lissetuell vorhandene Luft entweicht
 - Weitere Durchmesser und Längen auf Anfrage

- Avantages/Informations**
- D'autres longueurs et diamètres sur demande
 - La désaération permet de remplir toute la cavité dans le terrain à bâtir et d'évacuer l'air

Stahlpacker mit Entlüftung

Injecteur en acier avec désaération

Spanngummi 100 mm, Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 25 mm, Entlüftungsrohr (Kunststoff) Ø 10 x 500 mm, Anschlussgewinde M10x1, Verschlussstück, SW50 | gomme de fixation 100 mm, filetage mâle G 1", passage libre Ø 25 mm, reniflard (en polymère) Ø 10 x 500 mm, raccord de filetage M10x1, obturateur à curseur transversal, ouv. 50



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr. No.
78 x 300			20575
98 x 300			20577
148 x 300			20583

Anschluss Raccord	Nr. No.
ND-Kugelhahn G 1" Soupape à bille B.P. G 1"	21050
ND-Kugelhahn B G 1" Soupape à bille B, B.P. G 1"	21063



Verfüllschlauch | Tuyau de remplissage



Variante	Variante	Nr. No.
Ø 18 mm, 100-m-Rolle freier Durchgang Ø 13 mm	Ø 18 mm, 100 m rouleau passage libre Ø 13 mm	33110
Ø 18 mm, 10-m-Zuschnitt freier Durchgang Ø 13 mm	Ø 18 mm, coupe 10 m passage libre Ø 13 mm	33112
Ø 28 mm, 50-m-Rolle freier Durchgang Ø 20 mm	Ø 28 mm, 50 m rouleau passage libre Ø 20 mm	33115
Ø 28 mm, 10-m-Zuschnitt freier Durchgang Ø 20 mm	Ø 28 mm, coupe 10 m passage libre Ø 20 mm	33116

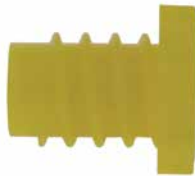
Zubehör Accessoires	Nr. No.
Verschlussstück, freier Durchgang Ø 16 mm, Spezialgewinde für Verfüllschlauch Ø 18 mm Obturateur à curseur transversal, passage libre Ø 16 mm, filet spéciale pour tuyau de remplissage Ø 18 mm	33100



Zubehör Accessoires	Nr. No.
Verschlussstück, freier Durchgang Ø 22 mm, Spezialgewinde für Verfüllschlauch Ø 28 mm, Anschluss Geka-Kupplung Obturateur à curseur transversal, passage libre Ø 22 mm, avec filet spéciale pour tuyau de remplissage Ø 28 mm, raccord Geka	33105



Zubehör Accessoires	Nr. No.
Verschlussstopfen, für Verfüllschlauch Ø 18 mm Bouchon de fermeture, pour tuyau de remplissage Ø 18 mm	33113



Zubehör Accessoires
Schlauchmuffe Manchon



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
für Verfüllschlauch Ø 18 mm, freier Durchgang Ø 16 mm	pour tuyau de remplissage Ø 18 mm, passage libre Ø 16 mm	100	33114
für Verfüllschlauch Ø 28 mm, freier Durchgang Ø 25 mm	pour tuyau de remplissage Ø 28 mm, passage libre Ø 25 mm	100	33118

Setzwerkzeug | Outil de montage

130 mm lang | 130 mm de long



Variante	Variante	Nr. No.
Innen-Ø 14 mm, für Artikel 400-31-600, 400-31-601, 400-31-610, 400-31-611, 400-31-780, 400-31-790, 400-32-091, 400-32-093	Ø intérieur 14 mm, pour article 400-31-600, 400-31-601, 400-31-610, 400-31-611, 400-31-780, 400-31-790, 400-32-091, 400-32-093	35101
Außen-Ø 16,5 mm, für Artikel 400-31-791, 400-31-784, 400-31-788	Ø extérieur 16,5 mm, pour article 400-31-791, 400-31-784, 400-31-788	35102

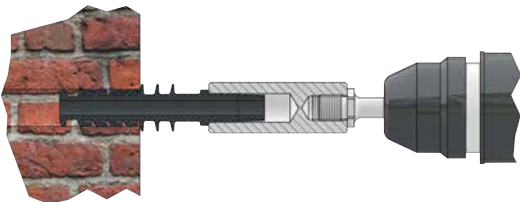
Setzwerkzeug SDS-Plus | Outil de montage SDS-Plus

115 mm lang | 115 mm de long



Variante	Variante	Nr. No.
Innen-Ø 14 mm, für Artikel 400-31-780, 400-31-790	Ø intérieur 14 mm, pour article 400-31-780, 400-31-790	35122

Funktion Setzwerkzeug | Fonction outil de montage



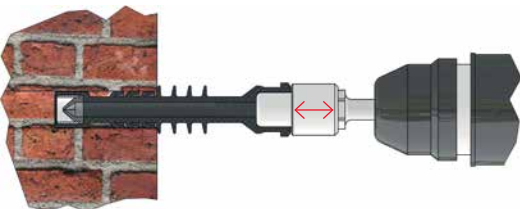
Setzwerkzeug SDS-Plus | Outil de montage SDS-Plus

110 mm lang | 110 mm de long



Variante	Variante	Nr. No.
für Artikel 400-31-791, 400-31-793	pour article 400-31-791, 400-31-793	35124

Funktion Setzwerkzeug | Fonction outil de montage



Sikadur®-31+

2-Komponenten Epoxidharzkleber; inkl. Technischem Merkblatt, Sicherheitsda-
tenblatt

HINWEIS: Bauchemische Produkte unterliegen bestimmten Transport- und
Lagerbedingungen, um die Qualität und Funktionalität sicher zu stellen. Eine
Rücknahme dieser Produkte ist daher ausgeschlossen.

Colle époxy à 2 composants; incl. fiche technique, fiche de données de sécurité

REMARQUE: Les produits chimiques pour la construction sont soumis à des
conditions de transport et de stockage afin d'en garantir la qualité et leur foncti-
onnalité. Une reprise de ces produits est donc exclue.



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
1,2-kg-(A+B) Metalldose	Boîte métallique de 1,2 kg (A+B)	DOSE	000-02-939

Vorteil/Hinweis

- Einfacher Mischvorgang und Verarbeitung
- Sehr gute Haftung auf vielen Baumaterialien (auch mattfeuchte Untergründe)
- Hohe Früh- und Endfestigkeiten
- Thixotrope Konsistenz: kein Absacken bei vertikalen und über Kopf Anwendungen
- Keine Grundierung erforderlich
- Schwindfreie Aushärtung
- Undurchlässig für viele Flüssigkeiten und Wasserdampf
- Verwendung im Innen- und Aussenbereich
- Temperaturverarbeitungsbereich +10 °C to +30 °C

Avantages/Informations

- Facile à mélanger et à appliquer
- Très bonne adhérence sur de nombreux matériaux de construction (même sur les supports humides mats)
- Haute résistance initiale et finale
- Thixotrope: adapté pour les applications en verticalet en sous-face
- Application sans primaire
- Durcissement sans retrait
- Étanche à l'eau et à la vapeur deau
- Utilisation intérieur / extérieur
- Plage de température de traitement +10 °C à +30 °C

Klebfix

Werkzeug zum Halten der Klebepacker und zum sparsamen Auftragen des Klebers (Verdämmmaterial, z. B. PUR- oder EP-Kleber) | outillage pour porter l'injecteur à coller et appliquer l'adhésif économe (mastic de colmatage, par ex. adhésif polyuréthane ou adhésif époxy)



Variante	Variante	Nr. No.
		25260

Vorteil/Hinweis

- Exakt benötigte Klebermenge (ca. 6 g) wird auf den Packer aufgetragen
- Keine Verklebung des Injektionskanals des Packers

Avantages/Informations

- La quantité exactement nécessaire (environ 6 g) est appliquée sur la surface adhésive
- Le canal d'injection ne peut pas se boucher

Zubehör Accessoires	Nr. No.
Sikadur®-31+	000-02-939

Stahlstift | Clou en acier



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
2,5 x 60	Ohne Kopf	sans tête	100	500-13-415

Auszugswerkzeug | Outil d'extraction

zum Ziehen von Kunststoffpackern mit Holzschraubengewinde, Schlagweg Ø 13 x 400 mm | pour tirer les injecteurs en polymère avec filetage de vis à bois, distance de frappe Ø 13 x 400 mm



		Nr. No.
Außen-Ø 8 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm, 1 kg	Ø ext. 8 mm, poids de frappe Ø 50 x 75 mm, 1 kg	500-14-121
Außen-Ø 8 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg	Ø ext. 8 mm, poids de frappe Ø 50 x 75 mm, 1,4 kg	500-14-120
Außen-Ø 6 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm, 1 kg	Ø ext. 6 mm, poids de frappe Ø 50 x 75 mm, 1 kg	500-14-119
Außen-Ø 6 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg	Ø ext. 6 mm, poids de frappe Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg	500-14-118

zum Ziehen von Kunststoffpackern mit Außengewinde, Innengewinde G ¾", Schlagweg Ø 13 x 400 mm | pour tirer les injecteurs en polymère, filetage intérieur G ¾", distance de frappe Ø 13 x 400 mm



		Nr. No.
Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm, 1 kg	poids de frappe Ø 50 x 75 mm, 1 kg	500-14-040
Schlaggewicht Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg	poids de frappe Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg	500-14-102

zum Ziehen von Kunststoffpackern mit Außengewinde, Innengewinde G ¾", Schlagweg Ø 13 x 400 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg | pour tirer les injecteurs en polymère, filetage intérieur G ¾", distance de frappe Ø 13 x 400 mm, poids de frappe Ø 50 x 100 mm, 1,4 kg



	Nr. No.
	500-14-041

Schnellspannknebel | Écrou papillon rapide



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde M8	filet femelle M8	400-20-609
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	400-20-610
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	400-20-611

Schnellspannknebel | Écrou papillon rapide



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	400-20-612
Innengewinde G 1"	filet femelle G 1"	400-20-613
Innengewinde G ½"	filet femelle G ½"	400-20-616

Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

freier Durchgang Ø 7 mm, Anschluss Schnellschnappverschluss | passage libre Ø 7 mm, raccord quick snap



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde R ¼"	filet femelle R ¼"	100	33000
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	100	33010
Innengewinde M8	filet femelle M8	100	33020

Anschluss | Raccord

Nr. | No.

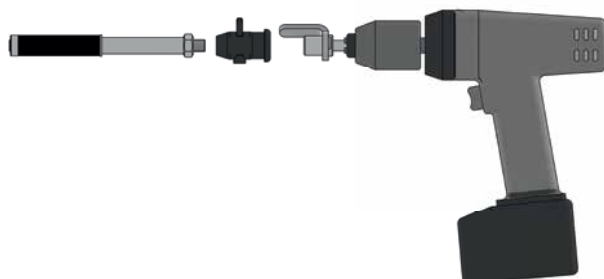
Schraubwerkzeug für Verschlussstück, Aufsatz für Akkuschrauber

25039

Outillage à visser pour obturateur à curseur transversal, embout pour visseuse à accu



Funktion Schraubwerkzeug | Fonction Outillage à visser



Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

Anschluss Geka-Kupplung | raccord Geka



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde R ¾", freier	filet femelle R ¾",	50	33007
Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm		

Zubehör | Accessoires

ND-Kugelhahn, max. 40 bar, feststellbare Geka-Kupplung für Verschlussstück, Geka-Kupplung hinten | Soupape à bille B.P., max. 40 bar, raccord Geka à bloquer pour obturateur, raccord Geka derrière



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	indv	21047
Innengewinde G 1 ¼"	filet femelle G 1 ¼"	indv	21055

Kugelhahn Soupape à bille		Bajonettverschluss Fermeture à baïonnette		Zusammenbau-Beispiele Assemblage - exemple
Gewinde Filetage	Nr. No.	② Bajonettkupplung Accouplement à baïonnette Nr. No.	③ Injektionsanschluss Raccord d'injection Nr. No.	
①	G ¼"	21200	-	
	G ½"	21030	21085	
	G ¾"	21040	21077	
	G 1"	21050	21072	
①	G 2"	21060	-	

Zusammenbaubeispiele: Anschlussysteme für die Anwendung mit mineralischen Füllstoffen | Exemples d'assemblage: Systèmes de connexion pour l'utilisation avec des charges minérales

① ND-Kugelhahn | Soupape à bille B.P.

Messing, max. 25 bar | laiton, max. 25 bar



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde G ½"	filet femelle G ½"	21030
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	21040
Innengewinde G 1"	filet femelle G 1"	21050
Innengewinde G 2"	filet femelle G 2"	21060

① ND-Kugelhahn | Soupape à bille B.P.

Messing, max. 40 bar | laiton, max. 40 bar



Variante	Variante	Nr. No.
Innengewinde G ¼"	filet femelle G ¼"	21200

Zubehör | Accessoires

Adapter | Adaptateur



Variante	Variante	VE Unité	Nr. No.
Innengewinde R 2", Außengewinde R 1"	filet femelle R 2", filetage mâle R 1"	indv	21121
Innengewinde G ¾", Außengewinde G ¼"	filet femelle G ¾", filetage mâle G ¼"	indv	21100
Innengewinde R 1", Außengewinde R ¾"	filet femelle R 1", filetage mâle R ¾"	indv	21110
Innengewinde R 1", Außengewinde R ¼"	filet femelle R 1", filetage mâle R ¼"	indv	21111

DESOI M-Power 60Z

Nr. | No. 10752

Beschreibung

Die handliche und kompakte Handhebel-Kolbenpumpe DESOI M-Power 60Z ist effizient und für schnelle Baustelleneinsätze geeignet. Ein Umfüllen des fertig angemischten Materials ist nicht notwendig, da es direkt aus dem Mischbehälter angesaugt wird.

Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung, z. B. Microemulsion

Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckspeicher mit Manometer

0 – 25 bar, inkl. Betriebsanleitung,

Nr. 10913: Materialschlauch (Ø 13 mm, 3 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½"),

Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),

Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

Vorteile

- Druckspeicher mit Manometer zur Druckkontrolle und gleichmäßiger Materialabgabe
- Groß dimensionierte Materialdurchlässe – hohe Förderleistung
- Platzsparender Transport – zusammenklappbar

Description

La pompe manuelle à piston DESOI M-Power 60Z compacte et pratique travaille efficacement. Elle est appropriée à l'emploi rapide au chantier. Le matériau préparé est aspiré directement du récipient.

Matériaux appropriés

- Solution aqueuse
- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension

Éléments livrés

système d'aspiration, accumulateur de pression avec manomètre 0 – 25 bar, incl. mode d'emploi, Nr. 10913: Tuyau de matériau (Ø 13 mm, 3 m long; raccord double R ½" démontable), Nr. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libéré Ø 9 mm; raccord mâle R ½" démontable), Nr. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement; raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckspeicher mit Manometer | Accumulateur de pression avec manomètre

2. Materialschlauch mit Kugelhahn und Schnellschnappverschluss, Kugelhahn mit Mundstück | Tuyau de matériau avec soupape à bille et raccord rapide, soupape à bille avec pièce de raccordement

Avantages

- Grands passages de matériau – débit élevé
- Accumulateur de pression avec manomètre pour contrôler la pression et pour une sortie de matériau constante
- Transport peu encombrant – pliant

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck – nach Druckkraft Pression de service – selon effort de pression	0 – 20 bar
Fördermenge Débit	150 ml/Hub course
Korngröße Granulométrie	max. 0,3 mm
Gewicht Poids	20 kg
L x B x H – Arbeitsstellung L x L x H – montée	85 x 37 x 77 cm
L x B x H – Transport L x L x H – transport	80 x 37 x 41 cm

Zubehör | Accessoires

Ersatz- und Verschleißteilset DESOI M-Power 60Z	Nr. No.
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI M-Power 60Z	10752-EVS
Werkzeugset DESOI M-Power 60Z Outillage pour la pompe DESOI M-Power 60Z	10752-WS

DESOI M-Power MB-H / DESOI M-Power MB-F

Nr. | No. 10765 M-Power MB-H

Nr. | No. 10760 M-Power MB-F

Beschreibung

Die handlichen und kompakten Handhebel-Membranpumpen DESOI M-Power MB-H und M-Power MB-F sind effizient und für schnelle Baustelleneinsätze geeignet. Das fertig angemischte Material wird direkt aus dem Anmischbehälter abgesaugt, ein Umfüllen ist nicht notwendig.

Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung

Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckspeicher mit Manometer
0 – 25 bar, inkl. Betriebsanleitung,
Nr. 10913: Materialschlauch (Ø 13 mm, 3 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½"),
Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),
Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

Vorteile

- Druckspeicher mit Manometer zur Druckkontrolle und gleichmäßiger Materialabgabe
- Groß dimensionierte Materialdurchlässe – hohe Förderleistung
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

Les pompes manuelle à membrane DESOI M-Power MB-H et DESOI M-Power MB-F sont pratiques et compactes, efficaces et adaptées aux chantiers de construction rapides. Le produit fini mélangé est aspiré directement hors du récipient de mélange, une décantation n'est pas nécessaire.

Matériaux appropriés

- Solution aqueuse
- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension

Éléments livrés

système d'aspiration, accumulateur de pression avec manomètre 0 – 25 bar, incl. mode d'emploi,
No. 10913: Tuyau de matériau (Ø 13 mm, 3 m long; raccord double R ½" démontable), No. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libéré Ø 9 mm; raccord mâle R ½" démontable), No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement; raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckspeicher mit Manometer | Accumulateur de pression avec manomètre

2. Ansaugsystem mit Siebeinsatz | Système d'aspiration avec filtre

Avantages

- Maniement et nettoyage simples
- Grands passages de matériau – débit élevé
- Accumulateur de pression avec manomètre pour contrôler la pression et pour une sortie de matériau constante

Technische Daten | Caractéristiques techniques M-Power MB-H

Betriebsdruck – nach Druckkraft Pression de service – selon effort de pression	0 – 20 bar
Fördermenge Débit	150 ml/Hub course
Korngröße Granulométrie	max. 0,3 mm
Gewicht Poids	14 kg
L x B x H L x L x H	60 x 18 x 100 cm

Technische Daten | Caractéristiques techniques M-Power MB-F

L x B x H L x L x H	60 x 18 x 48 cm
-----------------------	-----------------

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Ersatz- und Verschleißteilset DESOI M-Power MB-F/MB-H

Kit de pièces d'usure et rechange DESOI M-Power MB-F/MB-H

10760-EVS

Werkzeugset DESOI M-Power MB-F/MB-H | Outillage pour la pompe DESOI M-Power MB-F/MB-H

10760-WS

DESOI AirPower 1

Nr. | No. 10780

Beschreibung

Die kompakte, pneumatische Doppelmembranpumpe DESOI AirPower 1 ist für Baustellen mit hohen Anforderungen an die Förderleistung im Niederdruckbereich geeignet. Über einen Druckminderer am Maschineneingang kann der Förderdruck reguliert werden.

Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung
- Holzschutzmittel

Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckregler, inkl. Betriebsanleitung,
Nr. 10695: Materialschlauch (Ø 13 mm, 5 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½" und Klauenkupplung LW13),

Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),

Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe – hohe Förderleistung
- Kompakte Bauform
- Genaue Druckeinstellung
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

La pompe à double membrane DESOI AirPower 1 compacte et pneumatique est appropriée aux travaux à demande élevée au débit pendant les applications basse pression. Par le réducteur à l'entrée de la machine on peut régler la pression de refoulement.

Matériaux appropriés

- Solution aqueuse
- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Produit de conservation du bois

Éléments livrés

système d'aspiration, réducteur de pression, incl. mode d'emploi,

No. 10695: Tuyau de matériau (Ø 13 mm, 5 m de long; raccord mâle R ½" démontable et accouplement à griffes LW13),

No. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libre Ø 9 mm; raccord mâle R ½" démontable)

No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P., (max. 40 bar, pièce de raccordement; raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckminderer mit Manometer | Réducteur de pression avec manomètre

Avantages

- Maniement et nettoyage simples
- Grands passages de matériau – débit élevé
- Construction compacte
- Réglage de pression exact

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck – stufenlos regelbar Pression de service – réglable en continu	1 – 8 bar
Fördermenge Débit	max. 20 l/min
Druckluftverbrauch Consommation d'air comprimé	min. 100 l/min
Übersetzungsverhältnis Rapport de pression	1 : 1
Luftdruck Pression d'air comprimé	max. 8 bar
Korngröße Granulométrie	max. 0,5 mm
Gewicht Poids	10 kg
L x B x H L x L x H	37 x 30 x 32 cm

Zubehör | Accessoires

Ersatz- und Verschleißteilset DESOI AirPower 1	Nr. No.
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI AirPower 1	10780-EVS
Werkzeugset DESOI AirPower 1 Outillage pour la pompe DESOI AirPower 1	10780-WS

DESOL PowerInject SP20 / DESOL PowerInject SP20 110V

Nr. | No. 13577 PowerInject SP20

Nr. | No. 13580 PowerInject SP20 110V

Beschreibung

Große Leistung und kompakte Maße zeichnen die vielseitig einsetzbaren Schneckenpumpen DESOL PowerInject SP20 und PowerInject SP20 110V aus. Ein besonderer Vorteil ist die Fördermengenregulierung, die durch ein optionales Verlängerungskabel direkt am Materialschlauchende angebracht werden kann. Mit dieser kann die Maschine stufenlos vom Stillstand bis zur maximalen Geschwindigkeit reguliert werden. Dadurch gerät das Material nicht unter Druck.

Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung
- Dichtschlämme
- Feinspachtel
- Kalkzement-Putz

Lieferumfang

Fahrwerk, 30-Liter-Kunststoff-Materialbehälter, Spritzschutz, Rotor, Stator, stufenlose Fördermengenregulierung, inkl. Betriebsanleitung,
Nr. 11403: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", 5-m-Materialschlauch Ø 13 mm mit feststellbarer Geka-Kupplung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, Knickschutzfeder),
Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe – hohe Förderleistung
- Konischer Materialbehälter fließt selbstständig leer

Description

Les pompes à vis DESOL PowerInject SP20 et PowerInject SP20 110V à usage multiple est très performante et compacte. Par le régulateur de débit la vitesse est réglable en continu de zéro au maximum. A l'aide d'un prolongateur il est possible de fixer le régulateur de débit au bout du tuyau (optionnel). Ainsi l'opérateur peut réagir immédiatement et le matériau ne sera pas sous pression.

Matériaux appropriés

- Solution aqueuse
- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Coulis d'étanchéité
- Mastic fin
- Enduit ciment-chaux

Éléments livrés

dispositif de roulement, récipient en polymère 30



1. Stufenlose Fördermengenregulierung | Débit réglable en continu

litres, protection contre la projection, rotor, stator, débit réglable en continu, incl. mode d'emploi,
No. 11403: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", 5 m tuyau de matériau Ø 13 mm avec raccord GEKA blocable, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 40 bar, passage libéré Ø 9 mm, ressort anticoque),

No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement, raccord mâle R ½" démontable)

Avantages

- Récipient conique – autovidage
- Grands passages de matériau – débit élevé

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion	230 V/50 Hz
Motorleistung Puissance du moteur	1,8 kW
Betriebsdruck Pression de service	max. 15 bar
Fördermenge – stufenlos regelbar Débit – réglable en continu	0 – 13,5 l/min
Einfüllhöhe Hauteur de remplissage	90 cm
Korngröße Granulométrie	max. 3 mm
Gewicht Poids	26 kg
L x B x H L x L x H	80 x 52 x 90 cm

Technische Daten | Caractéristiques techniques PowerInject SP20 110V

Anschlusswert Charge de connexion	110 V/50 – 60 Hz
-------------------------------------	------------------

Zubehör | Accessoires

	Nr. No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOL PowerInject SP20	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOL PowerInject SP20	13577-EVS
Ersatz- und Verschleißteilset DESOL PowerInject SP20 110V	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOL PowerInject SP20 110V	13580-EVS
Werkzeugset DESOL PowerInject SP20/110V	
Outils pour la pompe DESOL PowerInject SP20/110V	13577-WS
Rotor Rotor	500-00-285
Stator Stator	500-00-288

DESOL PowerMix ABR-1

Nr. | No. 12081

Beschreibung

Das Anbaurührwerk DESOL PowerMix ABR-1 wird am Materialbehälter der Schneckenpumpe DESOL PowerInject SP20 befestigt und ist mit einem Becherrührer ausgestattet. Die durch die besondere Form des Becherrührers erzeugten Strömungen sorgen an allen Stellen des Materialbehälters für eine gleichmäßige und schonende Materialvermischung ohne Lufteinzug. Das Kippgelenk ermöglicht ein unkompliziertes Umfüllen des Materials direkt in den Materialbehälter der Pumpe.

Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Dichtschlämme
- Feinspachtel

Lieferumfang

Rührwerksantrieb mit Becherrührer, Kippgelenk, Rührwerkshalterung, 40-Liter-Materialbehälter, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- Schonendes Rühren ohne Lufteinzug (keine Schaumbildung)
- Gleichmäßige Materialvermischung an allen Stellen des Behälters - kein manuelles Eingreifen erforderlich
- Einfaches Umfüllen durch Kippgelenk
- Leistungsstark

Description

Le mélangeur complémentaire DESOL PowerMix ABR-1 se fixe au récipient de matériau de la pompe à vis DESOL PowerInject SP20 et il est équipé d'un agitateur à tasse. Le flux produit par la forme spéciale des éléments d'agitation coniques cause une agitation de matériau douce et uniforme en tout point du récipient sans apport d'air. Le basculeur permet de transvaser le matériau sans problèmes et de vider le récipient facilement.

Matériaux appropriés

- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Coulis d'étanchéité
- Mastic fin

Éléments livrés

moteur avec agitateur à tasse, basculeur, dispositif de fixation, récipient de matériau de 40 litres, incl. mode d'emploi



1. Anbaurührwerk für DESOL PowerInject SP20, gekippt | Mélangeur complémentaire basculé

2. Becherrührer | Agitateur à tasse

Avantages

- Agitation douce sans apport d'air (pas de formation d'écume)
- Agitation de matériau uniforme en tout point du récipient - sans intervention manuelle
- Transvasement et vidage sans problème grâce au basculeur
- Très performant

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Alimentation	230 V
Motorleistung Puissance du moteur	1,3 kW
Drehzahl - stufenlos regelbar Vitesse de rotation - réglable en continu	250 - 580 U/min
Einfüllhöhe Hauteur de remplissage	97 cm
Gewicht Poids	15,5 kg
L x B x H - Arbeitsstellung L x L x H - montée	57 x 60 x 132 cm
L x B x H - Transport L x L x H - transport	97 x 60 x 97 cm

DESOI PowerMix M-1

Nr. | No. 12055

Beschreibung

Das handliche und leistungstarke Rührwerk DESOI PowerMix M-1 ist für den Einsatz auf kleinen Baustellen mit geringen Injektionsmengen konzipiert.

Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

Lieferumfang

Antrieb, Rührwerkshalterung, 10-l-Kunststoff-Materialbehälter, Rührwelle und Dissolverscheibe, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- Kleine Materialmengen anmischbar
- Preisgünstiges Anmischen
- 5-kg-Zementsuspension komplett verarbeitbar

Description

Le DESOI PowerMix M-1, pratique et puissant, est conçu pour une utilisation sur de petits chantiers avec de petites quantités d'injection.

Matériaux appropriés

- Ciment en suspension

Éléments livrés

entraînement, dispositif de fixation pour le mélangeur, récipient en polymère de matériau de 10 litres, arbre de commande et disque de dispersion, incl. mode d'emploi

Avantages

- Petit quantité de matériau mélangée
- Mélanger à un prix avantageux
- 5 kg ciment en suspension utilisable complètement



1. Dissolverscheibe | Disque de dispersion

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion	230 V/3,4 A
Motorleistung Puissance du moteur	0,72 kW
Drehzahl Vitesse de rotation	0 - 3400 U/min
Gewicht Poids	4,5 kg
H x Ø H x Ø	54 x 36 cm

DESOL PowerMix AKM-70

Nr. | No. 12610

Beschreibung

Das Rührwerk DESOL PowerMix AKM-70 ist speziell für Zementsuspension geeignet, die hochtourig aufgerührt werden müssen. Das kleine und handliche Rührwerk ist auf ein Mischvolumen von 10 Liter ausgelegt. Das Material kann direkt im Behälter angemischt werden.

Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

Lieferumfang

Gestell, Kippgelenk, Rührwerksantrieb und Rührreinheit, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- 10-Liter-Mischvolumen
- Kraftvoller Antrieb
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

Le mélangeur DESOL PowerMix AKM-70 est particulièrement approprié pour ciment en suspension que doit être mélangé à haute vitesse. Le mélangeur petit et pratique est prévu pour une capacité de mélange de 10 litres. On peut mélanger le matériau directement dans le récipient.

Matériaux appropriés

- Ciment en suspension

Éléments livrés

châssis-support, jointure à basculer, moteur, Unitéé de mélange, incl. mode d'emploi

Avantages

- Maniement et nettoyage simples
- Moteur puissant
- Capacité de mélange: 10 l



1. Rührkopf (Kolloidalmischer) | Tête mélangeuse (Mélangeur colloïdal)

2. Rührwerk gekippt | Mélangeur basculé

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion	230 V
Motorleistung Puissance du moteur	1,8 kW
Drehzahl Vitesse de rotation	10.000 U/min
Mischvolumen Volume de mélange	10 l
Gewicht Poids	15 kg
Lx B x H L x L x H	42 x 48 x 103 cm

DESOI PowerMix AKM-150

Nr. | No. 12612

Beschreibung

Das Rührwerk DESOI PowerMix AKM-150 ist speziell für Zementsuspension geeignet, die hochtourig aufgerührt werden müssen. Durch einen großen Durchmesser des Mischwerkzeuges und die hohe Umdrehungszahl werden diese Materialien optimal aufgemischt. Zur Aufbereitung eignet sich ein 60-Liter-Materialbehälter, in dem das Rührwerkzeug eingetaucht wird.

Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

Lieferumfang

Gestell, Kippgelenk, Rührwerksantrieb, Rührreinheit, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- 35-l-Mischvolumen
- Kraftvoller Antrieb
- Einfache Bedienung und Reinigung

Description

The Appareils de mélange DESOI PowerMix AKM-150 is especially suitable for cement suspension which have to be mixed up at high speed. Due to the big mixing head and the high speed the material is optimally mixed up. For the mixing process a 60 litre material container can be used in which the mixing tool is submerged.

Matériaux appropriés

- Cement suspension

Éléments livrés

frame, tilt joint, mixer drive, mixing Unité, incl. instruction manual

Avantages

- Volume de mélange 35 l
- Powerful motor
- Easy operation and cleaning



1. Rührwerk gekippt | Appareils de mélange tilted
2. Rührkopf (Kolloidalmischer) | Mixing head (Colloidal mixer)

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion	230 V
Motorleistung Puissance du moteur	1,5 kW
Drehzahl Vitesse de rotation	2.750 U/min
Mischvolumen Volume de mélange	35l
Gewicht Poids	28 kg
Lx B x H L x L x H	55 x 63 x 90 cm

DESOL PowerMix ZS-0

Nr. | No. 12070

Beschreibung

Das leistungsstarke Rührwerk DESOL PowerMix ZS-0 wurde für das Aufschließen (Mischen) von Mikroelementen entwickelt. Der Materialbehälter ist zur einfachen und sicheren Handhabung kippbar z.B. für leichtes Umfüllen. Dadurch entstehen keine Materialverluste.

Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

Lieferumfang

Fahrwerk, Kippgelenk, Antrieb, 40-l-Kunststoff-Materialbehälter, Spritzschutz und Dissolverscheibe, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- Spritzschutz auf dem Materialbehälter
- Schnelles und effizientes Mischwerkzeug
- Materialbehälter fließt leer

Description

On a développé le mélangeur DESOL PowerMix ZS-0 puissant pour mélanger les micro-ciments. Le récipient de matériau est basculant pour faciliter et permettre la sécurité de maniement. Ainsi il n'y a pas de perte de matériau.

Matériaux appropriés

- Zement in suspension

Éléments livrés

dispositif de roulement, mécanisme d'inclinaison, entraînement, récipient en polymère de 40 l, protection contre la projection et disque de dispersion, incl. mode d'emploi

Avantages

- Protection contre la projection sur le récipient de matériau
- Outil de mélange rapide et efficace
- Récipient mélangeur se vide



1. Dissolverscheibe | Disque de dispersion

2. Rührwerk gekippt | Mélangeur basculant

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion	230 V/5,5 A
Motorleistung Puissance du moteur	1,2 kW
Drehzahl Vitesse de rotation	750 – 3000 U/min
Einfüllhöhe Hauteur de remplissage	82 cm
Gewicht Poids	24 kg
Lx B x H - Arbeitsstellung Lx Lx H - montée	64 x 51 x 108 cm
Lx B x H - Transport Lx Lx H - transport	64 x 51 x 87 cm

DESOL PowerInject SP11 / DESOL PowerInject SP15

Nr. | No. 13612 PowerInject SP11

Nr. | No. 13615 PowerInject SP15

Beschreibung PowerInject SP11

Die vielseitig einsetzbare Schneckenpumpe DESOL PowerInject SP11 verarbeitet Korngrößen bis 6 mm. Durch den Druckschalter am Maschinenausgang ist der Injektionsdruck stufenlos einstellbar. Mit der Fernbedienung kann die Fördergeschwindigkeit der Pumpe bis zum Stillstand geregelt werden.

Beschreibung PowerInject SP15

Die leistungsstarke und robuste Schneckenpumpe DESOL PowerInject SP15 eignet sich besonders zum Fördern und Spritzen von Mörteln zur Instandsetzung von Beton-, Spannbeton und Stahlbetonbauwerken. Durch den Frequenzumrichter ist die Maschine mit einer stufenlosen Fördermengenregulierung ausgestattet. Somit ist die zu benötigende Materialmenge variabel einstellbar. Durch den kraftvollen Motor sind Schlauchlängen bis zu 50 Meter möglich. Anhand der verschiedenen Stator-/Rotorkombinationen lassen sich Fördermengen und Förderhöhen individuell anpassen. Die Maschine verfügt über eine Fernbedienung, so dass diese direkt am Verarbeitungskopf bedient werden kann.

Einsatzmaterialien

- Feinspachtel ^{1 2}
- Dichtungsschlämme ¹
- Quarzgrund ³
- Sanierputz ³
- Opferputz ³
- Injektionsmörtel ^{1 2 3}
- Zementleim (ZL) ^{1 2 3}
- Zementsuspension (ZS) ^{1 2 3}
- Wässrige Lösung ^{1 2}

Lieferumfang PowerInject SP11

Fahrgestell, 80-Liter-Materialbehälter, Rotor (gelb), Stator (gelb), automatischer Statorabzieher, Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 60 bar und Druckschalter, Anschluss Materialschlauch Mörtelkupplung Typ 25, 1 Dose Silikon-Spray, inkl. Betriebsanleitung

Lieferumfang PowerInject SP15

Fahrgestell, 80-Liter-Materialbehälter, Rotor (gelb), Stator (gelb), automatischer Statorabzieher, Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 100 bar und Druckschalter, Anschluss Materialschlauch Mörtelkupplung Typ 35, 1 Dose Silikon-Spray, inkl. Betriebsanleitung

Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe – hohe Förderleistung
- Materialbehälter fließt fast restlos leer
- Einfache Bedienung und Reinigung

Vorteile PowerInject SP11

- 230 V-Anschluss



1. Druckschalter mit Manometer | Interrupteur manométrique avec manomètre

2. Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung | Télécommande avec réglage continu du débit

Description PowerInject SP11

La pompe à vis DESOL PowerInject SP11 à usages multiples peut être employée jusqu'à une granulométrie du matériau du matériau de 6 mm. La pression d'injection est réglable en continu par l'interrupteur manométrique à la sortie de machine. Par la télécommande on peut régler le débit d'arrêt au maximum.

Description PowerInject SP15

La pompe à vis puissante et robuste DESOL PowerInject SP15 est particulièrement adaptée au pompage et à la projection de mortier pour la réparation d'ouvrages en béton, béton précontraint et béton armé. Grâce au convertisseur de fréquence, la machine est équipée d'une régulation continue du débit. Ainsi, la quantité de matériau nécessaire peut être réglée de manière variable. Grâce au moteur puissant, il est possible d'utiliser des tuyaux d'une longueur allant max. 50 mètres. Les différentes combinaisons de stator et de rotor permettent d'adapter individuellement les débits et les hauteurs de transport. La machine dispose d'une télécommande qui permet de la commander directement depuis la tête de traitement.

Matériaux appropriés

- Mastic fin ^{1 2}
- Coulis d'étanchéité ¹
- Couche de fond à base de quartz ³
- Enduit de rénovation ³

- Enduit sacrificiel ³
- Mortier d'injection ^{1 2 3}
- Pâte de ciment ^{1 2 3}
- Ciment en suspension ^{1 2 3}
- Solution aqueuse ^{1 2}

Éléments livrés PowerInject SP11

dispositif de roulement, réservoir de 80 litre, rotor (jaune), stator (jaune), dispositif de démontage automatique pour le stator, télécommande avec réglage continu du débit, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 60 bar et interrupteur manométrique, raccord tuyau de matériau coupleur de mortier type 25, 1 bombe aérosol silicone, incl. mode d'emploi

Éléments livrés PowerInject SP15

dispositif de roulement, réservoir de 80 litres, rotor (jaune), stator (jaune), dispositif de démontage automatique pour le stator, télécommande avec réglage continu du débit, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 100 bar et interrupteur manométrique, raccord tuyau de matériau coupleur de mortier type 35, 1 bombe aérosol silicone, incl. mode d'emploi

Avantages

- Récipient de matériau se vide presque complètement
- Maniement et nettoyage simples
- Grands passages de matériau – débit élevé

Avantages PowerInject SP-11

- Connexion 230 V

DESOL PowerInject SP11

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion		230 V/50 Hz
Motorleistung Puissance du moteur		1,5 kW
Korngröße Granulométrie		max. 6 mm
Einfüllhöhe Hauteur de remplissage		68 cm
Gewicht Poids		123 kg
L x B x H L x L x H		155 x 75 x 71 cm
Rotor/Stator – lila ¹ Rotor/stator – lilas ¹		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	35 bar	Débit* réglable en continu
Rotor/Stator – rot ² Rotor/stator – rouge ²		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	40 bar	Débit* réglable en continu
Rotor/Stator – gelb ³ Rotor/stator – jaune ³		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	20 bar	Débit* réglable en continu

*max. Betriebsdruck und Fördermenge nach VDMA 24284 | *max. pression de service et débit selon VDMA 24284

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Ersatz- und Verschleißteilset DESOL PowerInject SP11	13612-EVS
Kit de pièces d'usure et rechange DESOL PowerInject SP11	13612-EVS
Werkzeugset DESOL PowerInject SP11 Outillage pour la pompe DESOL PowerInject SP11	13612-WS
Stator lila Stator lilas	13553
Stator rot Stator rouge	13548
Stator gelb Stator jaune	13546
Rotor lila Rotor lilas	13552
Rotor rot Rotor rouge	13547
Rotor gelb Rotor jaune	13545



DESOL PowerInject SP15

Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert Charge de connexion		400 V/16 A
Motorleistung Puissance du moteur		4 kW
Korngröße Granulométrie		max. 8 mm
Einfüllhöhe Hauteur de remplissage		68 cm
Gewicht Poids		154 kg
L x B x H L x L x H		174 x 70 x 71 cm
Rotor/Stator – lila ¹ Rotor/stator – lilas ¹		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	68 bar	Débit* réglable en continu
Rotor/Stator – rot ² Rotor/stator – rouge ²		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	65 bar	Débit* réglable en continu
Rotor/Stator – gelb ³ Rotor/stator – jaune ³		Fördermenge* stufenlos regelbar
Betriebsdruck* stufenlos regelbar Pression de refoulement* réglable en continu	25 bar	Débit* réglable en continu

*max. Betriebsdruck und Fördermenge nach VDMA 24284 | *max. Pression de service and delivery acc. to VDMA 24284

Zubehör | Accessoires

Nr. | No.

Ersatz- und Verschleißteilset DESOL PowerInject SP15	13533-EVS
Kit de pièces d'usure et rechange DESOL PowerInject SP15	13533-EVS
Werkzeugset DESOL PowerInject SP15 Outillage pour la pompe DESOL PowerInject SP15	13533-WS
Stator lila Stator lilas	13553
Stator rot Stator rouge	13548
Stator gelb Stator jaune	13546
Rotor lila Rotor lilas	13552
Rotor rot Rotor rouge	13547
Rotor gelb Rotor jaune	13545

DER HAMMERBOHRER DER NÄCHSTEN GENERATION

Entwickelt und gefertigt unter technologisch modernsten Bedingungen für ein Maximum an nie dagewesener Bohrgeschwindigkeit und Stabilität – Ein Mehrwert für die erfolgreiche Injektion!

- Exakter Rundlauf: Perfekte Bohrlöcher für präzises und einfaches Einbringen der Injektionspacker
- Langlebigkeit: Schnelles und kontinuierliches Arbeiten ohne Zeitverlust
- Sicherheit: Der Injektionspacker fügt sich optimal in das Bohrloch ein, vorausgesetzt, die Kennzeichnung der Verschleißmarke (PGM-Prüfmarke) wird beachtet. Dies sichert passgenaue Bohrlöcher und eine präzise Rundlaufgenauigkeit
- Hergestellt aus hochwertigem, speziell für die härtesten Anwendungen ausgesuchtem Vergütungsstahl

LE FORET MARTEAU DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION

Développé et fabriqué dans des conditions technologiques de pointe pour un maximum de vitesse de forage et de stabilité sans précédent - Une valeur ajoutée pour une injection réussie!

- Circularité exacte: trous de forage parfaits pour une mise facilement en place précise des injecteurs
- Longue durée de vie : travail rapidement et continu sans perte de temps
- Sécurité: Le packer d'injection s'insère parfaitement dans le trou de forage, à condition de respecter le marquage d'usure
- (marque de contrôle PGM). Cela garantit des trous de forage parfaitement ajustés et une concentricité précise
- Fabriqué en acier trempé de haute qualité, spécialement sélectionné pour les applications les plus dure



Prospekt
Brochure

HAMMERBOHRER 2-SCHNEIDER SDS-PLUS FORET MARTEAU 2 TRANCHANTS SDS-PLUS

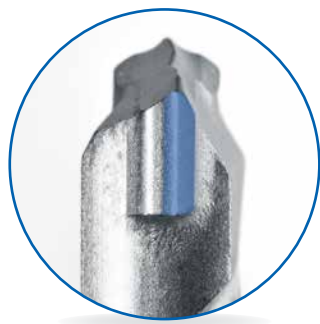
ROCKET³

HÖCHSTE SICHERHEIT

- Verschleißmarken zur Erkennung der Verschleißgrenze gemäß der PGM
- Innovative Geometrie der Hartmetallplatte für einen passgenauen Sitz auf dem Bohrkörper
- Vorgesetzte Zentrierspitze für punktgenaues Anbohren ohne Verlaufen

SÉCURITÉ MAXIMALE

- Marques d'usure pour indiquer la limite d'usure selon PGM
- Géométrie innovante de la plaque de carbure pour un ajustement exact sur le corps du foret
- Pointe de centrage en saillie pour un perçage ponctuel précis sans dérapage



MAXIMALE GESCHWINDIGKEIT

- 3 Crusher für eine extrem schnelle Zerstörung des zu bohrenden Materials
- 2-spiralige Wendelgeometrie für einen raschen Abtransport des Bohrmehls

VITESSE MAXIMALE

- 3 crushers pour un traitement extrêmement rapide du matériau à percer
- Géométrie de l'hélice avec 2 spirales pour évacuation rapide de la poussière de perçage



EXTREM LANGLEBIG

- Breite Spiralrücken und kernverstärkte Spirale für gleichmäßigen Verschleiß und eine hohe Bruchstabilität
- Bohrkörper aus hochwertigem Vergütungsstahl [34CrNiMo6]

EXTRÊMEMENT DURABLE

- Spirale large et à noyau renforcé pour une usure régulière et une grande stabilité contre les ruptures
- Corps du foret en acier trempé de haute qualité [34CrNiMo6]



EINSATZBEREICH | DOMAINE D'APPLICATION



Beton
Béton



Mauerwerk
Maçonnerie



Naturstein
Pierre naturelle

EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES



Schnell
Rapide



Präzise
Précision



Kraftvoll
Puissant



Geringe Vibration
Faibles vibrations



HAMMERBOHRER 4-SCHNEIDER SDS-PLUS | FORET MARTEAU 4 TRANCHANTS SDS-PLUS

HAMMERBOHRER 4-SCHNEIDER SDS-MAX | FORET MARTEAU 4 TRANCHANTS SDS-MAX

MAXIMALE PRÄZISION

- 5 Crusher schaffen durch Schlag und Torsion präzise Bohrlöcher in Stahlbeton
- Eingesetzte Hartmetallkreuzplatte für eine exakte Zentrierung auf dem Bohrkörper
- 4-spiralige Wendelgeometrie für eine hohe Laufruhe und optimale Führung im Bohrloch
- Vorgesetzte Zentrierspitze für punktgenaues Anbohren ohne Verlaufen

MAXIMUM PRECISION

- 5 crusher utilisent l'impact et la torsion pour créer des trous de forage précis dans le béton armé
- Plaque transversale en carbure insérée pour un centrage exact sur le corps du foret
- Géométrie de l'hélice à 4 spires pour une stabilité et un guidage optimal dans le trou de forage
- Pointe pilote de centrage pour un perçage ponctuel précis sans dérapage



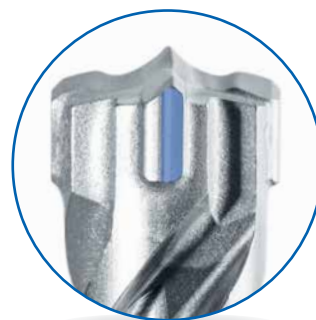
SDS-MAX

HÖCHSTE SICHERHEIT

- Verschleißmarken zur Erkennung der Verschleißgrenze gemäß der PGM
- Armierungsfasen verhindern ein Einhängen bei Armierungstreffern
- 4-spiralige Wendelgeometrie für geringere Vibrationen zur Schonung von Mensch und Maschine

SÉCURITÉ MAXIMALE

- Marques d'usure pour indiquer la limite d'usure selon PGM
- Les chanfreins de renforcement empêchent le blocage en cas de chocs sur les armatures
- Géométrie de l'hélice à 4 spires pour réduire les vibrations pour protéger les hommes et la machine



EXTREM LANGLEBIG

- 4-spiralige Wendelgeometrie für gleichmäßig verteilten Verschleiß
- Bohrkörper aus hochwertigem Vergütungsstahl [34CrNiMo6]

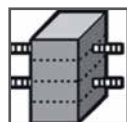
EXTRÊMEMENT DURABLE

- Géométrie de l'hélice à 4 spirales pour une usure uniforme
- Corps du foret en acier trempé de haute qualité acier trempé de haute qualité [34CrNiMo6]



SDS-PLUS

EINSATZBEREICH | DOMAINE D'APPLICATION



Armierter Beton
Béton armé



Beton
Béton



Mauerwerk
Maçonnerie



Naturstein
Pierre naturelle

EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES



Langlebig
Durable



Präzise
Précision



Kraftvoll
Puissant



Geringe Vibration
Faibles vibrations

MEDIAL FÜR SIE DA MEDIAS POUR VOUS

„Der Fortschritt lebt vom Austausch des Wissens“, sagte bereits Albert Einstein. Und so geben wir gerne unsere jahrzehntelangen Erfahrungen im Bereich der Injektionstechnik und Industrietechnik an Sie weiter. Passend dazu finden Sie auf unserer Homepage sämtliche Medien von DESOL, die wir Ihnen auf Wunsch auch postalisch zuschicken. Besuchen Sie uns zudem auf unseren Social-Media-Kanälen und verfolgen Sie unsere Neuheiten.

Was wir medial alles zu bieten haben, sehen Sie hier auf einen Blick.

» Le progrès vit de l'échange de connaissances «, avait déjà déclaré Albert Einstein. C'est pourquoi nous vous transmettons volontiers notre expérience de plusieurs décennies dans le domaine de la technologie d'injection et de la technologie industrielle. Sur notre site web vous trouverez l'ensemble des médias, que nous vous enverrons aussi sur demande par courrier. Visitez-nous sur nos réseaux sociaux et suivez nos actualités.

Vous pouvez voir en un coup d'œil ce que nous avons à offrir dans les médias.

VIDEOS | VIDÉOS



Schritt für Schritt erklären wir Ihnen die Inbetriebnahme und Wartung mit unserer Injektionsgeräten. Reinschauen lohnt sich. Sämtliche Videos finden Sie unter www.youtube.com/user/DESOLInjektion/videos. Zudem haben Sie auf unserer Webseite Zugriff auf zahlreiche Anwendungsvideos.

Nous vous expliquons étape par étape la mise en service et la maintenance de nos dispositifs d'injection. Cela vaut la peine de jeter un coup d'œil. Toutes les vidéos sont disponibles sur www.youtube.com/user/DESOLInjektion/videos. Vous avez également accès à de nombreuses vidéos d'application sur notre site web.

LEISTUNGSBESCHREIBUNGEN UND PROSPEKTE | DESCRIPTIONS DES PRESTATIONS ET BROCHURES

In der fachgerechten Planung und Ausführung liegt der Erfolg einer Sanierungsmaßnahme. Profitieren Sie von unseren Leistungsbeschreibungen (Empfehlungen) aus verschiedenen Fachbereichen mit den dazugehörigen Prüfzeugnissen. Darüber hinaus finden Sie zahlreiche Prospekte mit nützlichen Informationen über unsere Produkte unter

www.desol.de/catalog/de/service/mediathek/

Le succès d'une mesure d'assainissement se trouve dans la planification professionnelle et l'exécution. Profitez de nos descriptions des prestations (recommandations) de différents domaines avec les rapports d'essai associés. Vous trouverez en outre de nombreuses brochures contenant des informations utiles sur nos produits sur www.desol.de/service/mediathek



ONLINESHOP | BOUTIQUE EN LIGNE



Sie haben genügend Informationen und möchten schnell und einfach Ihr gewünschtes Produkt bestellen? Dann nutzen Sie unseren Onlineshop unter shop.desoi.de

Vous avez suffisamment d'informations et vous souhaitez commander le produit désiré rapidement et facilement? Alors, utilisez notre boutique en ligne sur shop.desoi.de

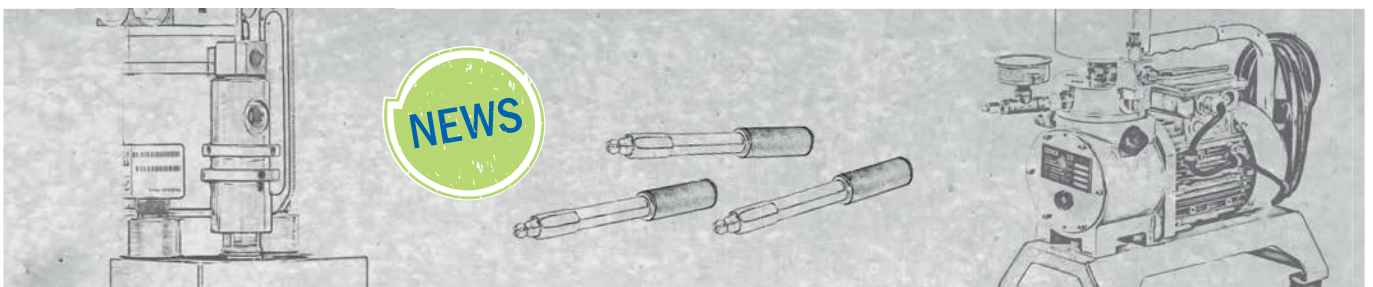
DESOI INJEKTIONS-ABC | DESOI ABC D'INJECTION

Unser Injektions-ABC ist zum treuen Begleiter für Bauspezialisten geworden. Das Nachschlagewerk beinhaltet Informationen rund um den Themenkomplex Injektion. Bestellen Sie das Injektions-ABC unter www.desoi.de/catalog/de/service/injektions-abc/

Notre ABC d'injection est devenue un compagnon fidèle des spécialistes de la construction. Le livre référence contient des informations autour du thème de l'injection. Commandez l'injection ABC à l'adresse www.desoi.de/service/injektions-abc



NEWSLETTER | LETTRE D'INFORMATIONS



Immer auf dem neuesten Stand sind Sie mit unserem Newsletter. Alle drei Monate erhalten Sie einen informativen Überblick über die neuesten Produkte und Technologien von DESOI. Abonnieren Sie unseren Newsletter unter www.desoi.de/service/mediathek/newsletter

Vous serez toujours au courant de tout avec notre lettre d'informations. Tous les trois mois, vous recevrez un aperçu informatif des derniers produits et technologies de DESOI. Abonnez-vous à notre lettre d'informations sur www.desoi.de/service/mediathek/newsletter

SOCIAL MEDIA | MEDIAS SOCIAUX



Informieren Sie sich über die aktuellen Leistungen und Neuigkeiten von DESOI und folgen Sie uns auf Facebook, Instagram und LinkedIn.

Renseignez-vous sur notre gamme actuelle et les dernières nouveautés de DESOI et suivez-nous sur Facebook, Instagram et LinkedIn.

Hersteller von Injektionstechnik
Fabricant d'équipement d'injection

DESOI GmbH
Gewerbestraße 16
36148 Kalbach/Rhön
GERMANY

☎ +49 6655 9636-0
☎ +49 6655 9636-6666
✉ info@desoi.de
🌐 www.desoi.de

